

MADRID

→ MADRID CON EL PAPA / MADRID WELCOMES THE POPE
FERIA DEL LIBRO DE MADRID / MADRID BOOK FAIR

ES/MADRID/MAGAZINE

PVP 2€





MADRID

04. MADRID CON EL PAPA
MADRID WELCOMES THE POPE
08. FERIA DEL LIBRO DE MADRID
MADRID BOOK FAIR
10. EXPOSICIONES
EXHIBITIONS
28. ESCENARIOS
ON STAGE
44. CIEN POR CIEN MADRID
ONE HUNDRED PERCENT MADRID
52. COMER Y BEBER
FOOD AND DRINK
60. RODADO EN MADRID
FILMED IN MADRID
62. EVENTOS
EVENTS
66. MÚSICA
MUSIC
72. DEPORTES
SPORTS
74. NIÑOS
KIDS
76. PRÓXIMAMENTE
COMING SOON
78. MUSEOS
MUSEUMS
82. DIVERSIÓN
ENTERTAINMENT
84. OCIO
LEISURE
86. DATOS ÚTILES
USEFUL INFORMATION



Ilustración / Illustration:
La Nave, Villaverde
FÉLIX DÍAZ DE
ESCAURIAZA

Redacción / Editor:
Silvia Roba

Diseño y maquetación /
Design and Layout:
Ricardo Bazo, Víctor Castro,
Julián Polvorinos

Versión en inglés /
English Version:
Anne-Lise Leclerc, Judith
Grayland, Katie Woods

Producción / Production
Assistant: Carmen Ramos,
Isabel Gil

Ilustraciones de interior /
Illustrations by
Julián Polvorinos

Edita: Madrid Destino Cultura Turismo y Negocio, S.A.
Conde Duque, 9-11, 28015 Madrid
Tel: 91 578 77 58
Email: atencion.usuarios@madrid-destino.com
Publicidad: publicidad@esmadrid.com

Toda la programación que aparece en estas páginas está sujeta a
posibles cambios / All of the events that appear in these pages are
subject to change.



Imprime: Palgraphic.
Más información:
www.esMADRID.com
© Madrid Destino
Cultura Turismo y Negocio 2026.
Todos los derechos reservados.
Depósito legal: M. 35.745-1981



MADRID CON EL PAPA

MADRID WELCOMES THE POPE

Entre los días 6 y 9 de junio, el Sumo Pontífice recala en nuestra ciudad en el marco de su viaje apostólico por España. Una visita histórica con un completo programa de actividades bajo el lema *Alzad la mirada*.
From 6 to 9 June, the Supreme Pontiff will make a historic visit to the Spanish capital as part of his apostolic journey through Spain, with a full programme of official events under the motto *Lift Up Your Eyes*.

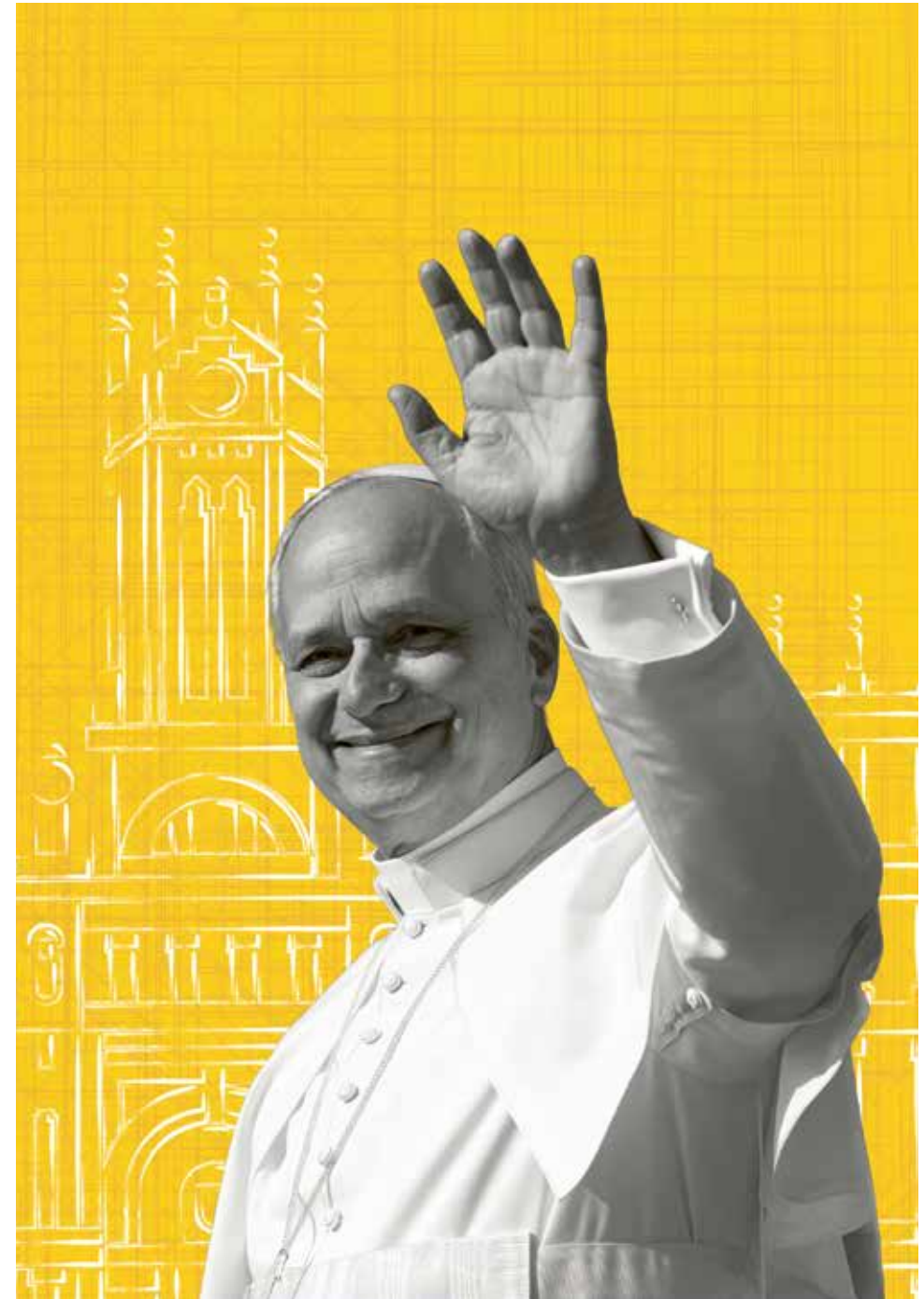
Toda la información en / For more information, visit conelpapa.es

Madrid ya está preparada para recibir al Papa León XIV, que, del 6 al 12 de junio, realizará un viaje apostólico por España. Barcelona y las islas Canarias serán los otros destinos del Sumo Pontífice, que sigue los pasos de Benedicto XVI, que hace ahora justo 15 años estuvo en nuestra ciudad con motivo de la celebración de la Jornada Mundial de la Juventud, y de Juan Pablo II, que, en 1982, realizó un primer viaje, que aún muchos recuerdan, bajo el lema *Totus Tuus*. En esta ocasión, será *Alzad la mirada* la frase que nos acompañe. Una invitación a ver más allá de las preocupaciones cotidianas, una llamada a la esperanza, a salir de uno mismo.

El Papa León XIV llegará al aeropuerto Adolfo Suárez Madrid-Barajas a las 10:30h, donde tendrá lugar una recepción oficial. Posteriormente, se trasladará al Palacio Real para la ceremonia de bienvenida (11:30h), seguida de una visita a los Reyes de España a las 12h. Media hora más tarde, el Pontífice pronunciará su primer discurso en España ante autoridades, sociedad civil y cuerpo diplomático. Por la tarde, la agenda incluirá a las 18h visita a los operadores y asistentes del **Proyecto Social CEDIA 24 HORAS** de Cáritas Diocesana de Madrid, que finalizará con una actuación musical a cargo de **Niña Pastori**. A las 20:30h habrá una **Vigilia de Oración** con jóvenes en la **plaza de Lima**, donde actuarán los grupos **Hakuna**, **Siloé** y **Besmaya**, entre otros.

Pope Leo XIV will travel to Madrid during a wider visit to Spain from 6 to 12 June, with Barcelona and the Canary Islands also included in the itinerary. The Pontiff will follow in the footsteps of Pope Benedict XVI, who visited the Spanish capital exactly 15 years ago for World Youth Day, and of Pope John Paul II, whose first visit in 1982—still fondly remembered by many—was held under the motto *Totus Tuus*. On this occasion, the guiding phrase is *Lift Up Your Eyes*: an invitation to look beyond the concerns of everyday life, and a call to hope and self-transcendence.

The Pope will arrive at Adolfo Suárez Madrid-Barajas Airport on the 6th at 10.30am, where he will be met by an official delegation. From there, he will travel to the Royal Palace for a welcome ceremony at 11.30am, followed by an audience with the King and Queen of Spain at 12 noon. Thirty minutes later, the Pontiff will deliver his first address in Spain to representatives of the government, civil society and diplomatic corps. The afternoon programme will include a visit at 6pm to the service users, volunteers and staff at **Cáritas Diocesana de Madrid's CEDIA 24 HORAS Social Project**, and will conclude with a musical performance by **Niña Pastori**. At 8.30pm, a **Prayer Vigil** for young people will take place at **Plaza de Lima**, featuring performances by **Hakuna**, **Siloé** and **Besmaya**, among others.



LA NOCHE EN BLANCO (Y AMARILLO)

Durante la noche del día 6 se celebrará lo que se ha venido en llamar La Noche en Blanco (y Amarillo), en la que diferentes instituciones culturales ampliarán sus horarios. Entre ellos, el **Museo Reina Sofía**, hasta las 23:30h; el **Museo Nacional Thyssen-Bornemisza**, **CaixaForum Madrid**, el **Museo Naval** y el **Espacio Fundación Telefónica**, hasta las 0:00h; el **Museo del Prado**, hasta las 0:30h, la **Galería de las Colecciones Reales** y la **Fundación Mapfre**, hasta la 1h; el **Museo de Historia de Madrid**, el **Museo de San Isidro**, **Los Orígenes de Madrid**, la **Real Academia de Bellas Artes de San Fernando** y el **Templo de Debod**, hasta las 2h; el **Jardín Banca March**, hasta las 4h, y los **Teatros del Canal**, que hasta las 5h organizará *No la debemos dormir*, con una programación especial dirigida principalmente a jóvenes que incluirá conciertos, piezas de danza española o sesiones de DJ. Además, la **Escuela Superior de Música Reina Sofía** ofrecerá un concierto en su auditorio entre las 22 y las 23h (inscripción previa).

CULTURA Y SOCIEDAD

El acto central del domingo día 7 será la **Santa Misa y la Procesión del Corpus Christi** del Papa en la **plaza de Cibeles** a las 10h, que se espera que sea uno de los eventos más multitudinarios. Tras un encuentro privado con la Orden de San Agustín en la **Nunciatura Apostólica** (16:30h), el Pontífice acudirá después al **Movistar Arena**. A las 18h, participará en el evento *Tejer redes con el mundo de la cultura, arte, economía y deporte*, durante el que ofrecerá un discurso a representantes culturales y se representará alguno de los números del musical *Godspell* que dirige Antonio Banderas. La jornada concluirá con una cena en la Residencia del Cardenal Arzobispo de Madrid.

La mañana del lunes día 8 estará centrada en la agenda institucional del Papa. A las 09:30h, se reunirá con Pedro Sánchez, presidente del Gobierno, en la **Nunciatura Apostólica**. Posteriormente, acudirá al **Congreso de los Diputados** para un encuentro con parlamentarios españoles (10:30h): será la primera vez en la historia que un Sumo Pontífice realice aquí un discurso. A las 11:30h, visitará la **Conferencia Episcopal Española**, donde saludará a los obispos de España y compartirá un almuerzo. A las 18h, tendrá lugar

WHITE (AND YELLOW) NIGHT

During the night of 6 June, a special event known as *La Noche en Blanco (y Amarillo)*—White (and Yellow) Night—will see a wide range of cultural institutions extend their opening hours. These will include the **Reina Sofía Museum** until 11.30pm; the **Thyssen-Bornemisza Museum**, **CaixaForum Madrid**, the **Naval Museum** and **Espacio Fundación Telefónica** until midnight; the **Prado Museum** until 12.30am; the **Royal Collections Gallery** and **Fundación MAPFRE** until 1am; the **History of Madrid Museum**, the **San Isidro Museum: The Origins of Madrid**, the **San Fernando Royal Academy of Fine Arts** and the **Temple of Debod** until 2am; the **Banca March Garden** until 4am; and **Teatros del Canal** until 5am. **Teatros del Canal** will host *No la debemos dormir*, a special programme aimed primarily at young audiences, featuring concerts, Spanish dance and DJ sets. For its part, the **Reina Sofía Higher School of Music** will hold a concert in its auditorium between 10 and 11pm (advance booking required).

CULTURE AND SOCIETY

The centrepiece of Sunday 7 June will be the **Mass and Corpus Christi Procession** held at **Plaza de Cibeles** at 10am, expected to be one of the most heavily attended events of the visit. In the afternoon, following a private meeting with the Order of Saint Augustine at the **Apostolic Nunciature** (4.30pm), the Pontiff will travel to the **Movistar Arena**. There, at 6pm, he will take part in the event *Weaving Networks with the Worlds of Culture, the Arts, Business and Sport*, during which he will deliver an address and attend excerpts from the musical *Godspell*, directed by Antonio Banderas. The day will conclude with a dinner at the residence of the Cardinal Archbishop of Madrid.

The morning of Monday the 8th will be devoted to institutional engagements. At 9.30am, he will meet Prime Minister Pedro Sánchez at the **Apostolic Nunciature**, before travelling to the **Congress of Deputies** for a meeting with Spanish parliamentarians at 10.30am, marking the first time a Supreme Pontiff has addressed the chamber. At 11.30, he will visit the **Spanish Episcopal Conference**, where he will greet the bishops of Spain and join them for lunch. At 6pm, a prayer and tribute to **Our Lady of Almudena** will be held

una oración y un homenaje a la **Virgen de la Almudena** en la **Catedral**, en honor a la patrona de Madrid. A las 19h, el Papa protagonizará un encuentro multitudinario en el **estadio Bernabéu** con la comunidad diocesana. En su último día en Madrid, el martes 9, el Papa León XIV dedicará la mañana a los voluntarios, con un encuentro a las 10:20h en el **Pabellón 3 de IFEMA Madrid**. Finalmente, a las 11:10h, partirá desde el aeropuerto para continuar su viaje apostólico en Barcelona.

MADRID SACRO

Durante estos días habrá otros muchos eventos, como la **Semana del Papa** que organiza del 5 al 14 de junio el **Museo de Cera**, que permitirá a los visitantes disfrutar de una tarifa reducida y descubrir una de las figuras más destacadas de la colección permanente del museo, la del propio Papa. Además, en los **puntos de información turística** de Madrid estará disponible el folleto *Madrid sacro*, que recorre algunas de las iglesias más significativas de la ciudad. Un paseo histórico (en español, inglés, francés y portugués) por 14 templos con un alto valor patrimonial, como son la **Catedral de la Almudena**, la iglesia de San Jerónimo el Real o la **Real Basílica de San Francisco el Grande**. También es posible descargarlos en esmadrid.com.

at the **Cathedral** in honour of Madrid's patroness. An hour later, at 7pm, the Pope will preside over a large gathering with the diocesan community at the **Bernabéu Stadium**. On his final day in Madrid, Tuesday 9 June, Pope Leo XIV will meet volunteers at 10.20am in Hall 3 of **IFEMA Madrid**. He will then travel to the airport for his onward flight to Barcelona at 11.10am.

SACRED MADRID

Other events linked to the Holy Father's visit will also take place during these days, including the **Wax Museum's Semana del Papa** ("Pope Week")—from 5 to 14 June—offering reduced admission and the chance to see one of the most notable figures in the museum's permanent collection: the Pope himself. In addition, Madrid's **tourist information points** will be distributing the *Sacred Madrid* leaflet, a guide to some of the city's most significant churches. Available in Spanish, English, French and Portuguese, this historic route covers 14 places of worship of outstanding heritage value, including **Almudena Cathedral**, the **Church of San Jerónimo el Real** and the **Royal Basilica of San Francisco el Grande**. It can also be downloaded from esmadrid.com.



FERIA DEL LIBRO DE MADRID / MADRID BOOK FAIR

Hasta el 14 de junio el parque de El Retiro acoge la 85ª edición de la gran fiesta de la literatura al aire libre en Madrid, que este año gira en torno al humor. Habrá risas y lecturas para todos.

Until 14th June, El Retiro Park plays host to the 85th edition of Madrid's big open-air celebration of literature, themed this year around humour. Visitors can expect plenty of laughter and reading.



Un lugar de encuentro. Con la naturaleza, con los amigos, con la historia y la tradición, pero, sobre todo, con la literatura. Así es la Feria del Libro de Madrid, que transforma, un año más, el paseo del Duque de Fernán Núñez en un gran punto de lectura, gracias a la instalación de más de 350 casetas en las que editoriales y librerías presentan sus novedades. En ellas, los escritores del momento firmarán sus últimos trabajos a los lectores, verdaderos protagonistas de esta cita ineludible de la primavera en nuestra ciudad.

Escrito de mil maneras, en idiomas y con acentos diferentes y con múltiples propósitos, el humor, esa cosa tan seria, será el argumento central de esta edición, la número 85. Así lo justifica **Eva Orúe**, directora de la feria: "No se trata de explicar el chiste. El humor huye de corsés, etiquetados y definiciones. Procuraremos saber por qué nos une y, al tiempo, nos separa, dado que no todos reaccionamos igual ante una misma ocurrencia y visto que traducirlo es un ejercicio de alto riesgo". Un tema que vertebra también el cartel de este año que firma el ilustrador **Miguel Pang**, que ha dibujado una escena coral con personajes leyendo en posturas imposibles y absurdas.

La feria rendirá homenaje a figuras fundamentales del humor, la literatura y la creación contemporánea como **Les Luthiers**, **Kurt Vonnegut**, **Jorge Ibarguengoitia**, **Nicanor Parra** o **Rafael Azcona**. También habrá un homenaje especial a *La conjura de los necios*, la novela de John Kennedy Toole convertida ya en uno de los grandes clásicos

It's a space for connection: with nature, friends, history and tradition, but above all, with literature. Once again, the Madrid Book Fair transforms Paseo del Duque de Fernán Núñez into a vibrant hub for reading enthusiasts, with more than 350 stalls where publishers and booksellers showcase their latest projects. Authors of the moment will be on hand to sign copies for readers, the true stars of this unmissable highlight of the city's spring calendar.

Expressed in countless ways, in different languages and accents, and serving all kinds of purposes, humour—that most serious of subjects—takes centre stage at this 85th edition. As fair director **Eva Orúe** puts it, "It's not about explaining the joke. Humour resists constraints, labels and definitions. We will try to understand why it brings us together and, at the same time, sets us apart, given that we don't all react the same way to the same quip, and that translating it is a high-risk undertaking." The theme also runs through this year's poster, created by illustrator **Miguel Pang**, who has drawn a lively ensemble scene of characters reading in impossible, absurd positions.

The fair will honour seminal figures in comedy, literature and contemporary creative arts, among them **Les Luthiers**, **Kurt Vonnegut**, **Jorge Ibarguengoitia**, **Nicanor Parra** and **Rafael Azcona**. A special tribute will also be paid to *A Confederacy of Dunces*, John Kennedy Toole's novel which has firmly established itself as one of the great modern classics of literary satire. Among this year's head-

liners are **David Safier**, the German novelist and screenwriter whose comic novels have numbered amongst the most widely read of recent decades, and **Maitena**, an internationally acclaimed figure in Argentinian graphic humour.

Hasta aquí se viene a comprar libros y a leer, por supuesto, pero también a participar de un sinfín de propuestas. Entre las actividades destacadas figuran *Un humor muy británico: encuentro con Jonathan Coe*; *Esto lo diría alguien como tú*, con Pantomima Full, Joaquín Reyes y Eva Soriano; *¿De qué nos reímos?*, con Eva Hache, Bernat Castany y Julián Génisson; o *El humor en la herida, diálogo entre Camila Sosa Villada y Giuseppe Caputo*. No hay excusas: en esta época el parque de El Retiro está más vivo y bonito que nunca.

People come here to buy books and to read, of course, but also to take part in an endless array of events. The programme's highlights include *A Very British Humour: an encounter with Jonathan Coe*; *Esto lo diría alguien como tú*, featuring Pantomima Full, Joaquín Reyes and Eva Soriano; *¿De qué nos reímos?*, with Eva Hache, Bernat Castany and Julián Génisson; and *El humor en la herida*, a conversation between Camila Sosa Villada and Giuseppe Caputo. There really is no excuse: at this time of year, El Retiro Park is at its most vibrant and beautiful.

→ Parque de El Retiro
📍 RETIRO

Lun-vier / Mon-Fri
10:30-14h & 17-21h;
Sáb-dom / Sat-Sun
10:30-15h & 17-21h

ferialibromadrid.com





01 / PRADO. SIGLO XXI / PRADO. 21ST CENTURY
9 JUN-27 SEPT

→ Museo Nacional del Prado

Esta exposición nos propone un recorrido por el proceso de transformación experimentado por el Museo Nacional del Prado durante el primer cuarto del siglo XXI. A través de las obras adquiridas en todo este tiempo y de un conjunto de confrontaciones estadísticas, objetuales, fotográficas y documentales, se presenta la historia de un museo siempre activo y en movimiento.

The exhibition traces the transformation undergone by the Prado Museum during the early decades of the 21st century. Through works acquired during this period, as well as a series of statistical, object-based, photographic and documentary juxtapositions, the display presents the story of an active, dynamic museum.

Paseo del Prado, s/n
📍 BANCO DE ESPAÑA / ESTACIÓN DEL ARTE

Lun-sáb / Tues-Sat 10-20h;
Dom y fest / Sun & hols 10-19h

15€
museodelprado.es

02 / MENCHU GAL. IMÁGENES DE UNA VIDA / A LIFE IN IMAGES
HASTA / UNTIL 28 JUN

→ Espacio Cultural Serrería Belga

La muestra reúne una cuidada selección de obras que permite recorrer, a través de paisajes, retratos, bodegones e interiores, la evolución artística de esta pionera, Premio Nacional de Pintura en 1959, que supo crear un universo propio lejos de convencionalismos. Sus pinturas, que destacan por su paleta cromática, su luminosidad y expresividad, son el reflejo de

un carácter independiente forjado tanto por el contexto bélico como por los complicados avatares estéticos del siglo XX.

The show brings together a carefully curated selection of landscapes, portraits, still lifes and interiors that trace the artistic evolution of this pioneer who won Spain's National Painting Award in 1959, creating an artistic universe of her own that broke with the conventions of her time. Her paintings, which stand out for their colour palette, luminosity and expressiveness, are the reflection of an independent spirit shaped both by the turmoil of war and the shifting aesthetic currents of the 20th century.

Alameda, 15
📍 ESTACIÓN DEL ARTE

Mar-vier / Tues-Fri 11-20h;
Sáb / Sat 12-20h;
Dom / Sun 12-18h

GRATIS / FREE
serreria-belga.es

01. La Virgen de la granada, Fra Angelico. Hacia 1426. Temple sobre tabla. Madrid, Museo Nacional del Prado. / 02. Menchu Gal. Vista del Palacio Real, 1969.

CENTRO DANZA MATADERO NAVE 11 JUN

ISRAEL GALVÁN

5-14 JUN



5-7 JUNIO **LA EDAD DE ORO**
12-14 JUNIO **SEVILLANAS SOLTERAS**
13 JUNIO **BAILAS, BABY?**

LORENA NOGAL



26-27 JUN

LA PROTAGONISTA



01 / DALÍ INFINITO / ENDLESS DALÍ

→ Palacio de Gaviria

El Palacio de Gaviria, joya del siglo XIX recientemente restaurada, abre sus puertas a una exposición única, de carácter permanente, dedicada a la faceta menos conocida de Salvador Dalí: su producción escultórica. En este entorno, donde el diálogo entre arte y arquitectura adquiere un carácter casi teatral, las esculturas revelan la capacidad del genio ampurdanés para transformar la materia en imaginario, volumen y símbolo. Estas piezas, procedentes de la colección Clot, muestran la evolución de su lenguaje plástico hacia formas que combinan la precisión técnica con la libertad onírica propia de su universo creativo.

A 19th-century treasure that was recently restored, Gaviria Palace opens its doors to a special permanent exhibition dedicated to one of Salvador Dalí's lesser-known creative pursuits: sculpture. In a setting where

the conversation between art and architecture takes on an almost theatrical quality, these sculptures lay bare the Catalan master's remarkable ability to transform raw matter into imagination, volume and symbol. Drawn from the Clot Collection, these works showcase the evolution of his artistic style towards forms that combine technical precision with the dreamlike freedom so characteristic of his creative world.

Arenal, 9
⇒ ÓPERA / SOL

Lun-dom / Mon-Sun 10-20h
(último pase / last entry 19h)

15€ (11€ reducida / concessions)
coleccionclot.com

02 / AURÈLIA MUÑOZ HASTA / UNTIL 7 SEPT

→ Museo Reina Sofía

Un recorrido total por la obra de una figura imprescindible

para comprender el arte textil contemporáneo. Vinculada en sus inicios a movimientos como la *nouvelle tapisserie* y a la Escuela Catalana del Tapiz, la práctica de Aurèlia Muñoz (Barcelona, 1926-2011) trasciende los ámbitos del tejido, la fibra o la artesanía.

A comprehensive survey of the work of Aurèlia Muñoz (Barcelona, 1926-2011), an essential figure for understanding contemporary textile art. Associated early in her career with movements like *nouvelle tapisserie* and the Catalan School of Tapestry, her practice transcends the boundaries of weaving, fibre art, and craft.

Santa Isabel, 52
⇒ ESTACIÓN DEL ARTE

Lun y miér-sáb /
Mon & Weds-Sat 10-21h;
Dom / Sun 10-14:30h

12€ (Gratis / Free):
Lun y miér-sáb /
Mon & Weds-Sat 19-21h;
Dom / Sun 12:30-14:30h)
museoreinasofia.es

01. Salvador Dalí, *Alma de Quijote*, 1976-78. Ampliación de la escultura creada en c.1976 autorizada por Salvador Dalí. Bronce, 160 x 112 x 70 cm. / 02. Aurèlia Muñoz, *Homenaje a Jerónimo Bosco*, 1971. Bordado de lana y algodón sobre arpillera de yute (300 x 475 cm). Collection Provincieheuis Noord-Brabant, 's-Hertogenbosch. Fotografía: Fátima Sanz.

01 / MADRID COLECCIONA. 50 COLECCIONES DE ARTE CONTEMPORÁNEO / MADRID COLLECTS. 50 CONTEMPORARY ART COLLECTIONS HASTA / UNTIL 6 SEPT

→ CentroCentro

Esta exposición es un reconocimiento al papel esencial del coleccionista en activo como agente cultural dentro del ecosistema artístico de Madrid. La muestra pone el foco en el coleccionista como figura clave en la preservación y enriquecimiento del patrimonio cultural y social, destacando su aportación al impulso del arte contemporáneo, al apoyo y consolidación de trayectorias artísticas y al fortalecimiento del mercado del arte. Cada coleccionista ha seleccionado dos obras de su colección: una pieza de especial valor personal y otra de reciente incorporación en sus fondos. En las salas conviven cien obras, entre pintura, fotografía, dibujo, escultura, vídeo e instalación, que reflejan la riqueza y pluralidad del panorama artístico actual.

01. Foto: Amepola Creativa. / 02. Tablas de Santa Cruz, detalle.

This exhibition pays tribute to the key role of the active collector as a cultural agent within the city's artistic ecosystem. It shines a spotlight on this essential figure, which is fundamental in the preservation and enrichment of cultural and social heritage, highlighting its contribution to advancing contemporary art, supporting and consolidating artistic careers, and strengthening the art market. For this project, each collector has chosen two works from their collection: one of particular sentimental value and another recently acquired. The various spaces feature a total of one hundred pieces, including paintings, photographs, drawings, sculptures, videos and installations, reflecting the richness and plurality of the contemporary art scene.

Plaza de Cibeles, 1
⇒ BANCO DE ESPAÑA

Mar-dom / Tues-Sun 10-20h

GRATIS / FREE
centrocentro.org

02 / LO QUE LA CIUDAD ESCONDE. IMÁGENES MEDIEVALES DE LA CIUDAD DE TOLEDO / WHAT THE CITY HIDES. MEDIEVAL IMAGES OF THE CITY OF TOLEDO HASTA / UNTIL 13 SEPT

→ MAN. Museo
Arqueológico Nacional

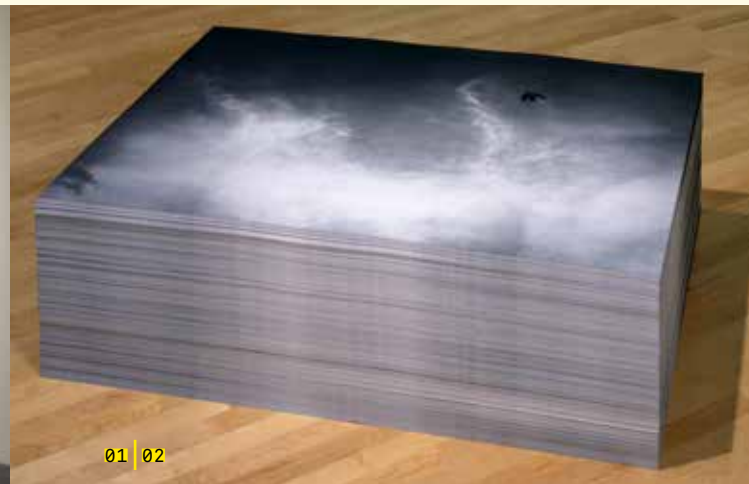
La exposición presenta el descubrimiento durante la rehabilitación de un edificio en el año 2018 de 35 tablas policromadas con escenas figurativas medievales.

The exhibition presents a discovery made in 2018 during the restoration of a building, when a collection of 35 polychrome panels depicting figurative medieval scenes were uncovered.

Serrano, 13
⇒ SERRANO / RETIRO

Mar-sáb / Tues-Sat 9:30-20h;
Dom y fest / Sun & hols 9:30-15h

GRATIS / FREE
man.es



01 / MÍRAME. RETRATOS Y COLECCIÓN ABC / LOOK AT ME: PORTRAITS AND PORTRAITISTS IN THE ABC COLLECTION

HASTA / UNTIL 24 JUL

→ Museo ABC

La representación del ser humano ha existido a lo largo de la historia. El retrato ha sido un género practicado por artistas de todas las épocas. Más allá de su valor artístico y su función decorativa el retrato ha tenido también un carácter representativo y documental. La exposición realiza un recorrido por el retrato de prensa a través de más de doscientas ilustraciones de la Colección ABC, de 103 artistas, que se publicaron en la revista *Blanco y Negro* y el diario *ABC*.

Throughout history, artists of every era have devoted themselves to depicting human beings through portraiture. Beyond its artistic and decorative appeal, portraiture has also

served to represent and document its time. The exhibition explores press portraits through over two hundred illustrations from the ABC Collection, created by 103 artists and originally published in the *Blanco y Negro* and the newspaper *ABC*.

Amaniel, 29
 ↻ SAN BERNARDO

Mar-sáb / Tues-Sat 11-14h & 16-20h

GRATIS / FREE
 museo.abc.es

02 / NOCHES Y DÍAS. JOSÉ MARÍA SICILIA / NIGHTS AND DAYS. JOSÉ MARÍA SICILIA

HASTA / UNTIL 5 JUL

→ Palacio de Liria

Con una producción variada en medios y una dilatada trayectoria, José María Sicilia interviene las estancias del palacio con obras recientes creadas ex profeso, así como una instalación *site-specific*. Concebidas

desde la escucha atenta a las historias latentes de un lugar así, estas piezas se entrelazan con la arquitectura y la memoria del edificio.

With a long career and a practice spanning diverse media, José María Sicilia intervenes in the rooms of Liria Palace, bringing together recent works created especially for the occasion alongside a site-specific installation. Conceived through careful listening to the latent stories preserved by the building, these pieces intertwine with its architecture and memory.

Princesa, 20
 ↻ VENTURA RODRÍGUEZ / PLAZA DE ESPAÑA

Lun / Mon 10-14h (último acceso / last visit 12:45h); Mar-dom / Tues-Sun 10-14h (último acceso / last visit 12:45h) & 16-19h (último acceso / last visit 18h)

DESDE / FROM 15€
 palaciodeliria.com

01. Portada ABC, núm. 1.0081, 15 de septiembre de 1935. BALDRICH. (Roberto Martínez-Añido Baldrich). Sobre cartón. / 02. Sala de exposiciones temporales. Sicilia en Liria. Foto: Juan Rayos.

01 / FELIX GONZALEZ-TORRES. SWEET REVENGE

HASTA / UNTIL 12 OCT

→ Museo Reina Sofía

Esta exposición aborda la obra del artista Felix Gonzalez-Torres (Guáimaro, Cuba 1957-Miami 1996), revisitando algunos de sus principales trabajos e instalaciones, que ejercieron una influencia fundamental en diferentes generaciones de artistas tanto en España como fuera de ella. Para él, era fundamental la cualidad mutable de la propia obra, una característica que permite que sus trabajos se mantengan abiertos y sean relevantes en cualquier momento o contexto.

This exhibition presents a retrospective of the artist Felix Gonzalez-Torres (Guáimaro, Cuba, 1957 – Miami, 1996), revisiting some of his major works and installations, which had a fundamental influence on several generations of artists in Spain and beyond. Critical to Gonzalez-Torres' practice was the

concept of mutability, which allows his output to remain open and relevant in any given time or context.

Santa Isabel, 52
 ↻ ESTACIÓN DEL ARTE

Lun y miér-sáb / Mon & Weds-Sat 10-21h; Dom / Sun 10-14:30h

12€ (Gratis / Free: Lun y miér-sáb / Mon & Weds-Sat 19-21h; Dom / Sun 12:30-14:30h)
 museoreinasofia.es

02 / A LA MANERA DE ITALIA. ESPAÑA Y EL GÓTICO MEDITERRÁNEO (1320-1420) / IN THE ITALIAN MANNER: SPAIN AND THE MEDITERRANEAN GOTHIC (1320-1420)

HASTA / UNTIL 20 SEPT

→ Museo Nacional del Prado

Sin Italia resulta difícil llegar a comprender el paisaje artístico

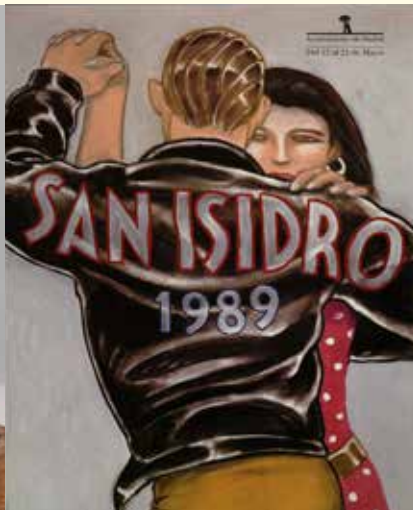
presente a finales de la Edad Media en España. La llegada de artistas y la importación de obras provocó que toda una serie de innovaciones de carácter estético, técnico e iconográfico propias del Trecento imprimieran una profunda huella en la cultura visual de los reinos peninsulares.

Without Italy, it's difficult to understand the artistic landscape of the late Middle Ages in Spain. The arrival of artists and the importation of works gave rise to a series of aesthetic, technical and iconographic innovations from the Trecento, which left a profound mark on the visual culture of the Iberian kingdoms.

Paseo del Prado, s/n
 ↻ BANCO DE ESPAÑA / ESTACIÓN DEL ARTE

Lun-sáb / Mon-Sat 10-20h; Dom y fest / Sun & hols 10-19h

15€
 museodelprado.es



01 / COLECCIÓN MASAVEU. ARTE ESPAÑOL DEL SIGLO XX. DE PICASSO A BARCELÓ / MASAVEU COLLECTION. TWENTIETH-CENTURY SPANISH ART: FROM PICASSO TO BARCELÓ
HASTA / UNTIL 19 JUL

→ Fundación María Cristina Masaveu Peterson

La exposición traza un completo itinerario a través del arte español de la pasada centuria.

Discover a remarkable collection of Spanish painting and sculpture from the last century.

Alcalá Galiano, 6
 ☞ COLÓN

Mar-vier / Tues-Fri 11-20h; Sáb / Sat 10-20h;
 Dom y fest / Sun & hols 10-15h

GRATIS / FREE
 fundacioncristinamasaveu.com

02 / DE BREBAJES Y SERPIENTES. ENTRE LA TRIADA MAGNA Y UNA EMERGENCIA DE SALUD GLOBAL / POTIONS AND SERPENTS. FROM THE GREAT TRIAD TO A GLOBAL HEALTH CRISIS
HASTA / UNTIL 2 OCT

→ Real Academia Nacional de Medicina de España

Con más de cien piezas que muestran la fascinante relación milenaria entre el ser humano y los venenos animales.

Featuring over a hundred pieces that reveal the fascinating, age-old relationship between humans and animal poisons.

Arrieta, 12
 ☞ ÓPERA

Lun-vier / Mon-Fri 10-14h & Mar / Tues 16-20h

GRATIS / FREE
 ranm.es

03 / CARTELES DE SAN ISIDRO. LA IMAGEN DE LAS FIESTAS / SAN ISIDRO POSTERS. THE FACE OF THE FESTIVITIES
HASTA / UNTIL 20 SEPT

→ Museo de San Isidro. Los Orígenes de Madrid

El recorrido por los carteles de las madrileñas fiestas de San Isidro permite apreciar la evolución del diseño desde la segunda mitad del siglo XX hasta hoy.

A journey through the posters of Madrid's San Isidro festivities, offering a glimpse into the evolution of design from the mid-20th century right through to the present day.

Plaza de San Andrés, 2
 ☞ LA LATINA / TIRSO DE MOLINA

Mar-dom / Tues-Sun 10-20h;
 Desde / From 15 Jun: Mar-dom / Tues-Sun 10-19h

GRATIS / FREE
 madrid.es

01. Pablo Picasso. *Tête (Personnage)*, 1926. Colección Masaveu. © Sucesión Pablo Picasso, VEGAP, Madrid, 2026. © de las fotografías: Fundación María Cristina Masaveu Peterson. Autor: Marcos Morilla. / 03. Cartel 1989. Javier de Juan. Orfset.

01. Estela de piedra que muestra a Ashurbanipal restaurando un santuario en Babilonia, 668-655 a. de C., templo de Marduk, Babilonia (Iraq), 1881,0324,367. © The Trustees of the British Museum (2026). / 03. Ewa Juszkiewicz. *Unfrited*, 2020. Oleo sobre lienzo, 90x75 cm. Colección privada. © Ewa Juszkiewicz.

01 / SOY ASURBANIPAL, REY DEL MUNDO, REY DE ASIRIA / I AM ASHURBANIPAL, KING OF THE WORLD, KING OF ASSYRIA
HASTA / UNTIL 4 OCT

→ CaixaForum Madrid

Ashurbanipal gobernó entre los años 669 y 631 a. de C. Esta exposición muestra los claroscuros de un gobernante complejo y poderoso a través de la colección de objetos asirios precedentes del British Museum.

Ashurbanipal reigned from 669 to 631 BC. This exhibition reveals the triumphs and trials of this complex, powerful ruler through the British Museum's collection of Assyrian objects.

Paseo del Prado, 36
 ☞ ESTACIÓN DEL ARTE

Lun-dom / Mon-Sun 10-20h

6€ (Gratis clientes de CaixaBank / Free admission for CaixaBank clients)
 caixaforum.org

02 / LA PRECISIÓN DEL TIEMPO. RELOJES DEL SIGLO XIX EN LAS COLECCIONES REALES / THE PRECISION OF TIMEKEEPING: 19TH-CENTURY CLOCKS IN THE ROYAL COLLECTIONS
HASTA / UNTIL 20 SEPT

→ Galería de las Colecciones Reales

Las Colecciones Reales conservan valiosos relojes adquiridos por los monarcas para embellecer los salones palaciegos.

The Royal Collections preserve an important group of clocks acquired by the Spanish monarchs to embellish palace salons.

Bailén, 8
 ☞ ÓPERA

Lun-sáb / Mon-Sat 10-20h;
 Dom y fest / Sun & hols 10-19h

DESDE / FROM 7€
 galeriadelascoleccionesreales.com

03 / EWA JUSZKIEWICZ
HASTA / UNTIL 6 SEPT

→ Museo Nacional Thyssen-Bornemisza

La artista reinterpreta los códigos visuales del retrato clásico europeo. A través de la deconstrucción de la imagen canónica de la mujer en la pintura tradicional, recontextualiza el género desde una mirada contemporánea.

The artist reframes the visual tropes of classical European portraiture. By deconstructing the canonical image of women in traditional painting, she recontextualises this genre within a contemporary framework.

Paseo del Prado, 8
 ☞ BANCO DE ESPAÑA

Lun / Mon 12-16h;
 Mar-dom / Tues-Sun 10-19h

14€ (Lun gratis / Mon free)
 museothyssen.org



**01 / EL IMPERIO FAN
CONTRAATACA / THE FAN
EMPIRE STRIKES BACK
HASTA / UNTIL 5 JUL**

→ Espacio Delicias

Esta exposición reúne más de seiscientos objetos oficiales de la saga *Star Wars*, que han sido coleccionados por los propios fans. Incluye fotos, carteles, disfraces, figuras y modelos de diferentes tipos y tamaños procedentes todos de una galaxia muy muy lejana.

An exhibition featuring over 600 official items from the legendary *Star Wars* saga, all collected by fans. On display are photographs, posters, costumes, action figures and models of all shapes and sizes from a galaxy far, far away.

Paseo de las Delicias, 61
📍 DELICIAS

Miér-vier/ Weds-Fri 16-20h; Sáb-dom / Sat-Sun 11-13h & 16-20h

DESDE / FROM 15€
imperiofancontraataca.com

**02 / LUIS PÉREZ CALVO.
CROMOS DE ARTISTA /
ARTIST'S TRADING CARDS
HASTA / UNTIL 20 SEPT**

→ CentroCentro

El ilustrador madrileño ha creado más de quinientas obras, fruto de sus recorridos por las exposiciones de la ciudad. Más que documentar lo que ha visto, lo que hace es recrear todo desde un imaginario nutrido del cine de serie B, de los rótulos de las tiendas y de los discos de vinilo.

The Madrid-based illustrator has produced more than five hundred artworks, inspired by his visits to exhibitions in the city. Rather than simply recording what he sees, he reimagines it through a creative lens influenced by B-movies, shop signs and vinyl records.

Plaza de Cibeles, 1
📍 BANCO DE ESPAÑA

Mar-dom / Tues-Sun 10-20h

GRATIS / FREE
centrocentro.org

**03 / ANA LOCKING.
NOSTALGIA / UTOPIA /
NOSTALGIA / UTOPIA
HASTA / UNTIL 12 JUL**

→ Sala Canal de Isabel II

Esta exposición retrospectiva permite al público recorrer las más de dos décadas como creadora de la diseñadora Ana Locking, en la que la moda se presenta no solo como una disciplina estética, sino también como un lenguaje que es al mismo tiempo narrativo, emocional y político.

This retrospective exhibition spans more than two decades of work by the designer Ana Locking, presenting fashion not only as an aesthetic discipline, but also as a narrative, emotional and political language.

Santa Engracia, 125
📍 RÍOS ROSAS

Mar-sáb / Tues-Sat 11-20:30h; Dom / Sun 11-14h

GRATIS / FREE
comunidad.madrid

02. © Luis Pérez Calvo. / 03. Ana Locking. Foto: Jesús Madrrián.

NAVE 10 | MATADERO
CREACIÓN DRAMÁTICA CONTEMPORÁNEA

▶ **28 MAY -21 JUN**
TEMPORADA 25|26

UBÚ

De María Folguera a partir
de *Ubú Rey* de Alfred Jarry

Dirección Hugo Nieto



Con Antonio Pagudo, Marta Guerras / Cristina Gallego,
Dani Llull, Eduardo Mayo y Elena Lombao

Producción NAVE 10 | Matadero y Producciones Come y Calla



VIVIANE SASSEN: LUX & UMBRA

3 JUN-26 JUL

→ Fernán Gómez. Centro Cultural de la Villa

Plaza de Colón, 4
 ☞ COLÓN

Mar-dom / Tues-Sun 10-20h

GRATIS / FREE
 teatrofernangomez.es

Más de tres décadas de creación quedan recogidas en esta amplia retrospectiva dedicada a Viviane Sassen (Ámsterdam, Países Bajos, 1972). En diálogo con el lema del festival de este año, *Volver a imaginar*, la muestra propone una relectura total del archivo de la artista alejada de un orden cronológico, para configurarse como una instalación poética en la que las imágenes de distintas épocas y técnicas conviven libremente. El recorrido reúne algunas de sus series más emblemáticas, como *Flamboya* o *Parasomnia*, junto a imágenes tempranas realizadas en África y obras recuperadas para esta ocasión. En su trabajo, la luz y la sombra operan como elementos formales y simbólicos.

More than three decades of artistic creation come together in this extensive retrospective dedicated to Viviane Sassen (Amsterdam, Netherlands, 1972). In dialogue with the festival's theme, *Reimagining*, the exhibition offers a fresh look at her archive that forgoes chronological order, taking shape as a poetic installation where images from different periods employing various techniques are displayed side by side. The journey brings together some of her most emblematic series, such as *Flamboya* and *Parasomnia*, alongside formative work created in Africa and pieces recovered specifically for the occasion. In her work, light and shadow operate as both formal and symbolic elements.

01. Viviane Sassen. *Untitled from roxane II 04.0.2017*. © Viviane Sassen.



01 / IN THE AMERICAN WEST. RICHARD AVEDON

6 JUN-30 AGOS / AUG

→ Fundación MAPFRE

Esta exposición rinde homenaje al fotolibro *In the American West*, publicado en 1985. Richard Avedon (Nueva York, 1923-Texas, 2004) y sus ayudantes recorrieron el Oeste norteamericano y visitaron localidades de veintinueve estados para completar el proyecto, considerado su obra maestra.

This exhibition pays tribute to the 1985 photobook *In the American West*. Richard Avedon (New York, 1923-Texas, 2004) and his team travelled across the West, visiting towns in 17 states to complete the project, now considered his masterpiece.

01. Richard Avedon. *Ruby Mercer, publicist, Frontier Days, Cheyenne, Wyoming, July 31, 1982*. © The Richard Avedon Foundation. / 02. b&w San Sebastián, 2026. © Isabel Azkarate.



Paseo de Recoletos, 23
 ☞ COLÓN

Lun / Mon 14-20h; Mar-sáb / Tues-Sat 11-20h; Dom y fest / Sun & hols 11-19h

5€ (Lun gratis / Mon free)
 fundacionmapfre.org

02 / AZKARATE VS. AZKARATE HASTA / UNTIL 28 JUN

→ Espacio Cultural Serrería Belga

Isabel Azkarate (San Sebastián, 1950), considerada la primera mujer fotoperiodista vasca, ha dedicado la vida a registrar con su cámara miles de fugaces encuentros con personajes peculiares que han llamado su atención. Todavía hoy, a sus 76

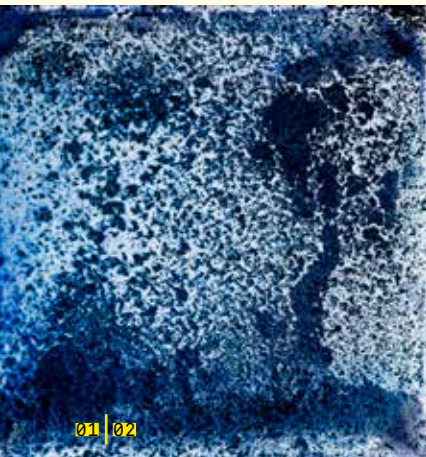
años, siente una insaciable curiosidad por la geografía de lo humano.

Isabel Azkarate (San Sebastián, 1950), widely considered the first Basque woman photojournalist, has dedicated her life to recording thousands of fleeting encounters with the peculiar characters who caught her eye. Even today, at seventy-six, she still feels an insatiable curiosity for the geography of the human landscape.

Alameda, 15
 ☞ ESTACIÓN DEL ARTE

Mar-vier / Tues-Fri 11-20h; Sáb / Sat 12-20h; Dom / Sun 12-18h

GRATIS / FREE
 serreria-belga.es



01 / VOLVER A IMAGINAR / REIMAGINING
5 JUN-27 SEPT

→ Círculo de Bellas Artes

La exposición *Volver a imaginar* reúne a trece artistas que reflexionan sobre el medio fotográfico en un momento de transformación, explorando nuevos métodos para reconfigurar la imagen. A través de la experimentación material y conceptual, sus prácticas cuestionan las formas de representación contemporánea y establecen diálogos en torno a la identidad, el territorio y las estructuras de poder.

Reimagining brings together 13 artists who reflect upon the photographic medium at a moment of transformation, exploring new ways to reconfigure the image. Through material and conceptual experimentation, their practices question contemporary forms of representation and open dialogues around identity, territory and structures of power.

Alcalá, 42
BANCO DE ESPAÑA / SEVILLA

Mar-dom / Tues-Sun 11-14h & 17-21h

6€
circulobellasartes.com

02 / ROBERT FRANK Y LOS AMERICANOS / ROBERT FRANK AND THE AMERICANS
HASTA / UNTIL 1 NOV

→ Espacio Fundación Telefónica

Pionero en la renovación de la fotografía como lenguaje artístico, Robert Frank (Zúrich, Suiza, 1924-Nueva Escocia, Canadá, 2019) cambió la manera de mirar el mundo con una cámara. Esta exposición es una oportunidad para redescubrir uno de los proyectos fotográficos más influyentes del siglo XX, convertido en una declaración legendaria –y muy debatida– sobre Estados Unidos y la fotografía. La muestra reúne la serie completa de *Los Americanos*,

realizada durante el viaje de Frank por el país a mediados de los años 50.

A pioneer in redefining photography as an artistic language, Robert Frank (Zurich, Switzerland, 1924–Nova Scotia, Canada, 2019) forever changed the way we look at the world through a camera. This exhibition presents an exceptional opportunity to rediscover one of the most influential photographic projects of the 20th century—a legendary, still heavily debated statement about the United States and about photography itself. The exhibition brings together the complete series of *The Americans*, shot during Frank's journey across the country in the mid-1950s.

Fuencarral, 3
GRAN VÍA

Mar-vier / Tues-Fri 10-20h; Sáb, dom y fest / Sat, Sun & hols 11-20h

GRATIS / FREE espacio.
fundaciontelefonica.com

01. Juan Couder. Uadi 1 #2, 2024. © Juan Couder. / 02. Robert Frank. Trolley – New Orleans, 1955. Collection Maison Européenne de la Photographie, Paris. © Robert Frank Foundation, from The Americans.

01 / JOSE QUINTANILLA. EL JARDÍN REVELADO / THE GARDEN REVEALED
HASTA / UNTIL 28 JUN

→ CentroCentro

Jose Quintanilla (Yecla, Murcia, 1963) es un artista cuya obra se centra en el paisaje y la memoria, la degradación del medio ambiente por la acción humana y la búsqueda espiritual a través de la naturaleza. Sus últimos trabajos inciden en nuevas vías de expresión gráfica.

Jose Quintanilla (Yecla, Murcia, 1963) is a visual artist whose work centres on landscape and memory, the degradation of the environment by human action, and spiritual exploration through nature. His most recent works examine new forms of graphic expression.

Plaza de Cibeles, 1
BANCO DE ESPAÑA

Mar-dom / Tues-Sun 10-20h

GRATIS / FREE
centrocentro.org

01. Jose Quintanilla. *El Jardín revelado*, 5 x 5. / 02. Alejandro Cartagena. *Carpoolers* #69, de la serie *Carpoolers*, 2011. / 2012. Impresión de inyección de tinta sobre papel. Cortesía del artista. © Alejandro Cartagena. / 03. © Greta Alfaro. *VEGAR*, Madrid, 2026.

02 / GROUND RULES. ALEJANDRO CARTAGENA
6 JUN-30 AGOS / AUG

→ Fundación MAPFRE

La muestra recorre más de dos décadas de la prolífica carrera del reconocido fotógrafo mexicano-dominicano Alejandro Cartagena (Santo Domingo, 1977). Su práctica artística desafía el concepto tradicional del “momento decisivo”.

The exhibition spans more than two decades of the prolific career of the acclaimed Mexican-Dominican photographer Alejandro Cartagena (Santo Domingo, 1977). His artistic practice challenges the traditional concept of the “decisive moment”.

Paseo de Recoletos, 23
COLÓN

Lun / Mon 14-20h; Mar-sáb / Tues-Sat 11-20h; Dom y fest / Sun & hols 11-19h

5€ (Lun gratis / Mon free)
fundacionmapfre.org

03 / GRETA ALFARO. OFERTORIO / OFFERTORY
4 JUN-31 JUL

→ Matadero Madrid

La Nave 0 se activa como una arquitectura de tránsito donde la disposición de las piezas recupera la estructura del templo para interrogar su vigencia en el presente. La obra de Greta Alfaro (Pamplona, 1977) articula esta tensión sin ilustrarla.

Nave 0 becomes an architecture of transit, where the arrangement of the pieces takes on the structure of a temple, questioning its relevance in the present day. The work of Greta Alfaro (Pamplona, 1977) articulates this tension without illustrating it.

Paseo de la Chopera, 14
LEGAZPI

Mar-jue / Tues-Thur 17-21h; Vier-dom y fest / Fri-Sun & hols 12-21h

GRATIS / FREE
mataderomadrid.org



01 / SOMOS NATURALEZA / WE ARE NATURE

3 JUN-7 MAR

→ CaixaForum Madrid

Una mirada poderosa y moderna sobre la biodiversidad, una gran riqueza para el mundo. Este impactante recorrido inmersivo nos motiva a la acción positiva y a la protección del entorno. Una experiencia participativa de 70 minutos que abre con el canto visual de Katerine Giguère en colaboración con Johnny Ranger, en el que imágenes de *National Geographic* invitan a redescubrir la majestuosidad de la naturaleza y su poder regenerativo.

A powerful, contemporary perspective on biodiversity—a fundamental resource for our world. This striking immersive journey inspires positive action and environmental protection. The interactive 70-minute experience opens with a visual hymn

by Katerine Giguère, in collaboration with Johnny Ranger, featuring *National Geographic* imagery that invites us to rediscover the majesty and regenerative power of nature.

Paseo del Prado, 36
 ↻ ESTACIÓN DEL ARTE

Lun-dom / Mon-Sun 10-20h

6€ (Gratis clientes de CaixaBank / Free admission for CaixaBank clients)
 caixaforum.org

02 / EL GRECO, VELÁZQUEZ, GOYA: LA TRÍADA INMORTAL / EL GRECO, VELÁZQUEZ, GOYA: THE IMMORTAL TRIO

HASTA / UNTIL AGOS / AUG

→ Nomad Museo

La exposición inmersiva ilustra la evolución que ha seguido a lo largo de los tiempos el arte español mediante una combi-

nación única de proyecciones en alta definición, gráficos animados y una banda sonora que ha sido cuidadosamente seleccionada. Una oportunidad para descubrir todo sobre la obra de tres maestros universales.

This immersive exhibition illustrates the evolution of Spanish art through a unique combination of high-definition projections, animated graphics and a carefully selected soundtrack. Discover everything there is to know about the work of these three universal masters.

Gran Vía, 78
 ↻ PLAZA DE ESPAÑA

Lun-jue y dom / Mon-Thur & Sun 11-20h;
 Vier-sáb / Fri-Sat 11-21h

DESDE / FROM 18€ (entrada incluida en la visita al museo / ticket included in museum admission)
 nomadmuseo.es



01 / EUPHORIA. ART IS IN THE AIR

HASTA / UNTIL 6 SEPT

→ Escenario Puerta del Ángel

En esta muestra, el material inflable trasciende su ligereza para convertirse en un medio de expresión sobre la transformación de la sociedad y el arte contemporáneo.

The inflatable material sheds its lightness to become a medium for exploring societal change, and contemporary art.

Paseo del Embarcadero, s/n
 ↻ LAGO / ALTO DE EXTREMADURA

Lun-jue / Mon-Thur 11-20h;
 Vier / Fri 11-21h; Sáb y fest / Sat & hols 10-21h;
 Dom / Sun 10-20h

DESDE / FROM 15€
 balloonmuseum.world



02 / DISNEY: THE EXHIBITION. 100 AÑOS DE MAGIA / DISNEY: THE EXHIBITION. A CENTURY OF MAGIC

HASTA / UNTIL 5 JUL

→ Fundación Canal. Sala Castellana 214

¡Prepárate para un viaje único! El archivo de The Walt Disney Company abre sus puertas para mostrar cientos de objetos extraordinarios.

Get ready for a once-in-a-lifetime adventure: the Walt Disney Archives has opened its treasure trove to showcase hundreds of extraordinary artefacts.

Paseo de la Castellana, 214
 ↻ PLAZA DE CASTILLA

Mar-vier / Tues-Fri 11-21h;
 Sáb-dom / Sat-Sun 10-21h

DESDE / FROM 15,90€
 disney100exhibit.com



03 / CLEOPATRA. LA EXPOSICIÓN INMERSIVA / THE IMMERSIVE EXHIBITION

→ MAD. Madrid Artes Digitales

Una experiencia que fusiona arte, historia y tecnología para acompañar a Cleopatra, la mujer que se convirtió en diosa, mientras forja su legado eterno.

This experience blends art, history and technology to follow Cleopatra as she shapes her eternal legacy. Discover the woman who became a goddess.

Matadero Madrid. Nave 16.
 Paseo de la Choperera, 14
 ↻ LEGAPZI

Lun / Mon 10-20h; Miér-vier / Weds-Fri 10-20h;
 Sáb / Sat 10-21h;
 Dom / Sun 10-19h

DESDE / FROM 14,90€
 madridartedigitales.com

ESCE NAR IOS ON STA GE

Es importante que confirmes en la web de los teatros los horarios de los espectáculos. Están sujetos a posibles cambios. Las fechas y precios pueden también variar. Tienes toda la programación actualizada en esmadrid.com

Please visit theatres' websites to confirm dates, times and prices since these may change at short notice. You'll find the full listing of Madrid's theatre offerings at esmadrid.com



ROMEO Y JULIETA

HASTA / UNTIL 13 JUN

→ Teatro Real

Otro de los títulos vinculados al universo Shakespeare de la temporada. La ópera de Gounod llega al Teatro Real con una producción de Thomas Jolly. Nadine Sierra, Javier Camarena e Ismael Jordi, entre otros, dan vida a los personajes de esta historia atemporal con momentos musicales tan recordados como el aria de Julieta *Je veux vivre*.

Another highlight of the season drawn from Shakespeare, Gounod's opera comes to Teatro Real in a production by Thomas Jolly. Nadine Sierra, Javier Camarena and Ismael Jordi bring to life this timeless tale, featuring such beloved musical moments as Juliet's aria "Je veux vivre".

Plaza de Isabel II, s/n
📍 ÓPERA

19:30h; 7 Jun 18h

DESDE / FROM 18€
teatroreal.es



LA ESCOPETA NACIONAL

16 JUN-26 JUL

→ Teatro Español.
Sala Principal

Príncipe, 25
📍 SEVILLA / SOL

Mar-dom / Tues-Sun 19h

6-22€
teatroespanol.es

Todo un clásico de Luis García Berlanga y Rafael Azcona que ahora se reinventa en una adaptación teatral que mantiene intacta su esencia: una sátira mordaz sobre las apariencias, el poder y la corrupción en una España que, aunque cambiante, sigue reconociéndose en el espejo de su pasado. Un empresario catalán busca hacer negocios en Madrid y acude a una cacería en la que está presente la élite del régimen franquista. Lo que simplemente parece una reunión estratégica pronto se convierte en un desfile de intereses cruzados, hipocresía y situaciones absurdas que harán reír y reflexionar al espectador a partes iguales. Juan Echanove dirige esta versión escénica, con Luisa Martín, Elisa Matilla, Patxi Freytez, Marta Ribera, Pere Ponce y Pedro Mari Sánchez en el reparto.

Luis García Berlanga and Rafael Azcona's classic has been reimagined for the stage in this adaptation that preserves its essence. It's a biting satire on appearances, power and corruption in a Spain that, no matter how much it has changed, still finds traces of its former self in the mirror. A Catalan entrepreneur heads to Madrid to seek out new business, joining the Francoist establishment for a hunting party. What begins as a strategic gathering soon unravels into a parade of competing self-interest, hypocrisy and absurd situations—leaving audiences caught between laughter and deep reflection. This theatrical adaptation is directed by Juan Echanove and stars Luisa Martín, Elisa Matilla, Patxi Freytez, Marta Ribera, Pere Ponce and Pedro Mari Sánchez.



01

01 / LA BARRACA

HASTA / UNTIL 21 JUN

→ Fernán Gómez. Centro Cultural de la Villa

La barraca, de Vicente Blasco Ibáñez, es una historia de siempre que nos habla de la eterna lucha entre la razón y la violencia, de una comunidad enferma con comportamientos salvajes. Una historia que nos habla de la identidad tan necesaria que nos da el arraigo a la tierra en la que nacemos. Esa tierra que se convierte en desierto sin su alimento principal, el agua. Magüi Mira dirige esta versión, adaptada por Marta Torres, en la que intervienen los personajes principales de la novela y unos entes a los que llama “sombras” que encarnan a la masa de vecinos y otras presencias que ayudan a recrear atmósferas y el paso del tiempo. El texto está estructurado en tres partes: *Pasado y presente*, *Los intrusos* y *El fuego*. En escena, Daniel Albaladejo, Antonio Hortelano, Jorge Mayor, Antonio Sansano, Patricia Ross, Claudia Taboada, Elena Alférez y Jaime Riba.

This is Vicente Blasco Ibáñez's timeless story of the eternal struggle between reason and violence, of a community diseased by savage behaviour. It speaks of the essential identity drawn from connection to our native soil—land that becomes desert without its primary sustenance: water. Magüi Mira directs this adaptation by Marta Torres, featuring the novel's main characters alongside “shadows”: figures representing the mass of villagers and other presences that evoke atmosphere and the passage of time. The script is structured in three parts: *Past and present*, *The intruders* and *The fire*. The production features Daniel Albaladejo, Antonio Hortelano, Jorge Mayor, Antonio Sansano, Patricia Ross, Claudia Taboada, Elena Alférez and Jaime Riba.

Plaza de Colón, 4
 ☞ COLÓN

Mar-sáb / Tues-Sat 20h;
 Dom / Sun 19h

18-22€
 teatrofernangomez.es



02

02 / EL JARDÍN QUEMADO

HASTA / UNTIL 12 JUL

→ Teatro de La Abadía

Durante la guerra, varios hombres sanos fueron ingresados en el sanatorio psiquiátrico de San Miguel. Muchos años después, Garay, la directora, y una discípula suya, se enfrentan alrededor de aquel enigma. Una obra escrita y dirigida por Juan Mayorga, con Adriana Ozores y Loreto Mauleón.

During the war, several healthy men were admitted to the San Miguel psychiatric hospital. Years later, the institution's director, Garay, and her protégée confront one another over this mystery. Written and directed by Juan Mayorga, starring Adriana Ozores and Loreto Mauleón.

Fernández de los Ríos, 42
 ☞ QUEVEDO

Mar-sáb / Tues-Sat 19h;
 Dom / Sun 18:30h

19-25€
 teatroabadia.com

MADRID CITYCARD



TU TARJETA MADRID CITY CARD

Te proponemos actividades para disfrutar de los principales atractivos turísticos, culturales y de ocio de la ciudad de Madrid.

Incluye un Abono Turístico de Transporte para moverte por Madrid*.

*especificaciones en la web

YOUR MADRID CITY CARD

We offer different ways to enjoy the city's top tourist, cultural and leisure attractions.

Your card also includes a Tourist Travel Pass which you can use to move around Madrid*.

*specifications on the web



01 / ISRAEL GALVÁN

5-13 JUN

→ Centro Danza Matadero

El bailar y coreógrafo Israel Galván vertebra el mes de junio en Centro Danza Matadero con tres propuestas. En *La edad de oro* (del 5 al 7), espectáculo que celebra su 20º aniversario, Galván renueva el programa de un clásico de su repertorio con la voz de María Marín y Rafael Rodríguez a la guitarra. Con *Sevillanas solteras*, del 12 al 14, el bailar convertirá el escenario en una caseta de la Feria de Abril para saldar su deuda con este baile en un espectáculo donde lo performático se mezcla con la danza, la música y el humor. *Bailas, baby?* (día 13; 5€) es una creación para público familiar (pág. 73).

Dancer and choreographer Israel Galván takes centre stage at Centro Danza Matadero throughout June with three productions. Marking its 20th anniversary, *La edad de oro* (5th-7th)

sees Galván revisit a classic from his own repertoire, refreshed with the voice of María Marín and Rafael Rodríguez on guitar. With *Sevillanas solteras* (12th-14th), he transforms the stage into one of the decorated tents at Seville's Feria de Abril, settling an old score with this traditional Andalusian dance form in a production where performance art, dance, live music and humour collide. *Bailas, baby?* (13th; €5) is for the very youngest audiences (pag. 73).

Paseo de la Chopera, 14
 ↻ LEGAZPI

Vier-sáb / Fri-Sat 20h;
 Dom / Sun 19h; 13 Jun 12h

DESDE / FROM 27€
 centrodanzamatadero.es

02 / UBÚ

HASTA / UNTIL 21 JUN

→ Nave 10 Matadero

Ubú rey se estrenó en París en 1886. Cuenta la historia



de un señor que se propone conquistar Polonia a costa de todo. *¡Mierdra!*, como se tradujo la famosa palabra que Ubú no deja de decir, representa la disparatada personalidad de los personajes de Alfred Jarry. María Folguera crea ahora un texto original a partir de este clásico. Con Antonio Pagudo, Marta Guerras y Cristina Gallego.

Ubu Roi premiered in Paris in 1886. It tells of a man determined to conquer Poland at any cost. *¡Mierdra!*, the Spanish translation of the famous word that Ubu constantly repeats, captures the absurd spirit of Alfred Jarry's characters. María Folguera creates a new text from this classic. Starring Antonio Pagudo, Marta Guerras and Cristina Gallego.

Paseo de la Chopera, 14
 ↻ LEGAZPI

Mar-dom / Tues-Sun 19:30h;
 19 & 20 Jun 18h

DESDE / FROM 15,75€
 nave10matadero.es



01 / FESTIVAL DE MÉRIDA EN MADRID

10 JUN-12 JUL

El Festival Internacional de Teatro Clásico de Mérida celebra la octava edición de su extensión en Madrid. En el **Teatro de La Latina** podremos ver *Los hermanos*, de Terencio, con Eva Isanta, Cristina Medina y Santiago Molero (del 10 al 14 de junio); *Memorias de Adriano*, de Marguerite Yourcenar, con Lluís Homar (del 17 al 21); *Las troyanas*, de Eurípides, con Isabel Ordaz (del 24 al 28), y *Cleopatra enamorada, el musical*, de Florián Recio, con Natalia Millán y Álex O'Dogherty (del 1 al 19 de julio). Por su parte, el **Teatro Bellas Artes** acogerá *Jasón y las Furias*, de Nando López, con José Vicente Moirón (del 1 al 5 de julio), y *Alejandro y el eunuco persa*, de Miguel Murillo, con David Gutiérrez y Alberto Lucero (del 8 al 12 de julio).

The Madrid edition of the Mérida International Classical Theatre Festival is back for its eighth year. At **Teatro de La**



Latina, audiences can enjoy: Terence's *Los hermanos*, starring Eva Isanta, Cristina Medina and Santiago Molero (10th-14th June); Marguerite Yourcenar's *Memorias de Adriano*, with Lluís Homar (17th-21st); Euripides' *Las troyanas*, with Isabel Ordaz (24th-28th); and *Cleopatra enamorada, el musical* by Florián Recio, with Natalia Millán and Álex O'Dogherty (1st-19th July). Meanwhile, **Teatro Bellas Artes** will host *Jasón y las Furias* by Nando López, with José Vicente Moirón (1st-5th July) and *Alejandro y el eunuco persa* by Miguel Murillo, with David Gutiérrez and Alberto Lucero (8th-12th July).

festivaldemerida.es

02 / LOBA. BETTE DAVIS (UNA HISTORIA REAL)

4-21 JUN

→ Fernán Gómez. Centro Cultural de la Villa

En el año 1989, Bette Davis vino a España para recibir el Premio

Donostia en el Festival de Cine de San Sebastián. Era la última vez que sería vista en público, su última actuación. Y ella, que estaba gravemente enferma, lo sabía. Por esa razón, planificó hasta el último detalle cada una de sus apariciones. Con texto y dirección de Juan Maicena, y Mérida Molina y Carlos Troya como protagonistas.

In 1989, Bette Davis travelled to Spain to receive the Donostia Award at the San Sebastián Film Festival. Gravely ill, she knew that it was to be her final public appearance; her last great performance. For that very reason, she planned every last detail of each of her appearances. Written and directed by Juan Maicena, with Mérida Molina and Carlos Troya in the lead roles.

Plaza de Colón, 4
 ↻ COLÓN

Mar-dom / Tues-Sun 19:30h

16-20€
 teatrofernangomez.es

01. *Cleopatra enamorada*.



01

01 / SWING

18-21 JUN

→ Teatro Circo Price

Entre el virtuosismo del circo clásico y la energía irresistible que siempre acompaña al *swing*, Circus Ronaldo presenta este espectáculo, pensado para todos los públicos, que fusiona acrobacias, humor visual, música en directo y teatro gestual en lo que es una auténtica celebración del circo más humano y festivo. Inspirado en la atmósfera de los antiguos teatros de variedades de los años cuarenta del pasado siglo, el montaje transporta al espectador a un universo lleno de ritmo, juego y emoción.

Poised between the virtuosity of classical circus and the irresistible energy of swing, Circus Ronaldo presents its latest production. The show for all ages brings together acrobatics, visual comedy, live music and physical theatre in a joyous, deeply human celebration of circus. Inspired by the ambience

of the old variety theatres of the 1940s, *SWING* transports audiences into a world filled with rhythm, play and exhilaration.

Ronda de Atocha, 35
↳ EMBAJADORES / LAVAPIÉS / ESTACIÓN DEL ARTE

20h

DESDE / FROM 18€
teatrocircoprice.es

02 / LOS LUNES AL SOL

17-28 JUN

→ Teatros del Canal

Versión teatral de la exitosa película de Fernando León de Aranoa, que muestra de manera realista y conmovedora las luchas diarias, la frustración y la desesperanza a las que nos enfrentamos al intentar encontrar trabajo en un mercado laboral competitivo y en constante cambio. Una reflexión sobre cómo las circunstancias económicas pueden moldear la identidad y las relaciones



02

humanas. Con Fernando Cayo, Marcial Álvarez, José Luis Torrijo, Fernando Huesca, Fermí Herrero y Mónica Asensio como protagonistas.

A theatrical adaptation of Fernando León de Aranoa's acclaimed film *Mondays in the Sun*, this production offers a searingly honest and affecting portrait of the daily struggles, frustrations and quiet despair of those navigating an ever-more competitive and unforgiving job market. It is, ultimately, a meditation on how economic circumstances can reshape identity and the bonds between people. The cast features Fernando Cayo, Marcial Álvarez, José Luis Torrijo, Fernando Huesca, Fermí Herrero and Mónica Asensio.

Cea Bermúdez, 1
↳ CANAL

Mar-sáb / Tues-Sat 20h;
Dom / Sun 19:30h

DESDE / FROM 9€
teatros canal.com

SI CREES QUE EN MADRID SOLO HAY UN PALACIO...

TE FALTAN CALLES

COMO, POR EJEMPLO, EL PALACIO DE LOS DUQUES DE OSUNA EN EL PARQUE DEL CAPRICHIO



01 / LA DAMA BOBA

HASTA / UNTIL 14 JUN

→ Teatros del Canal

En el Madrid del siglo XVI, Finnea, heredera de una gran fortuna, acaba de ser prometida en matrimonio con Liseo. Todo un clásico de Lope de Vega, dirigido por Josep Maria Mestres, con Joaquín Notario al frente del reparto.

In 16th-century Madrid, Finnea, heiress to a huge fortune, is betrothed to Liseo. Directed by Josep Maria Mestres, this classic by Lope de Vega stars Joaquín Notario.

Cea Bermúdez, 1
CANAL

Mar-sáb / Tues-Sat 19:30h;
Dom / Sun 18:30h

DESDE / FROM 9€
teatroscanal.com

02 / HINOTORI. LAS ALAS DEL FÉNIX

16-27 JUN

→ Teatro Gran Vía

La vida, el mundo, no siempre es amable. A veces toca caerse y volver a levantarse. Yamato, The drummers of Japan, el grupo japonés de tambores de taiko, presenta un espectáculo que es pura energía, pasión y espiritualidad.

Life doesn't always let you off lightly. Sometimes you fall, and you simply have to pick yourself up again. Yamato – The drummers of Japan bring their taiko drum ensemble to the stage in

a show that's filled with energy, passion and spirituality.

Gran Vía, 66
SANTO DOMINGO

Mar-jue / Tues-Thur 20h;
Vier / Fri 19h;
Sáb-dom / Sat-Sun 17 & 20h

DESDE / FROM 30€
entradas.gruposmedia.com

03 / LA CASA DEL MAR

HASTA / UNTIL 28 JUN

→ Teatro Infanta Isabel

Cuando Aurora recibe una llamada inesperada que le informa de la trágica muerte de su marido en un accidente, su mundo se desmorona. Protagonizada por Miriam Díaz Aroca.

When Aurora receives an unexpected call informing her of her husband's death in an accident, her whole world falls apart. Starring Miriam Díaz Aroca.

Barquillo, 24
CHUECA

Mar-dom / Tues-Sun 19h

DESDE / FROM 15€
teatroinfantaisabel.es

04 / VICTORIA

HASTA / UNTIL 28 JUN

→ Teatro Fíguro

Una comedia tierna, feroz y muy actual sobre padres, hijos, sueños heredados y la libertad de equivocarse. Porque a veces, para ganar, hay que saber

perder. Con Amparo Larrañaga, Iñaki Miramón, Juli Fàbregas y Mar Abascal.

A fierce and tender and achingly relevant comedy about parents, children, inherited dreams and the freedom to make mistakes—because sometimes winning means learning how to lose. Starring Amparo Larrañaga, Iñaki Miramón, Juli Fàbregas and Mar Abascal.

Doctor Cortezo, 5
TIRSO DE MOLINA

Miér-vier / Weds-Fri 20h;
Sáb / Sat 18 & 20h;
Dom / Sun 18

DESDE / FROM 16€
entradas.gruposmedia.com

05 / UN MATRIMONIO SIN FILTROS

HASTA / UNTIL 28 JUN

→ Teatro Maravillas

Una comedia sobre el fin del amor en la pareja, la adicción al teléfono móvil y la correlación entre ambas cuestiones. Con Marta Hazas y Javier Veiga.

A comedy about the collapse of romantic love and addiction to mobile phones, and about the link between the two. Starring Marta Hazas and Javier Veiga.

Manuela Malasaña, 6
BILBAO

Miér-vier / Weds-Fri 20h;
Sáb / Sat 18 & 20:15h;
Dom / Sun 18h

DESDE / FROM 20€
entradas.gruposmedia.com





01



02



01



03



02



03

01 / BERNARDA Y PONCIA

HASTA / UNTIL 31 JUL

→ Teatro Lara

Bernarda y Poncia cuenta lo que pasó tras la muerte de Adela en *La casa de Bernarda Alba*. Un spin-off lorquiano que desvela en un caluroso día de verano los secretos de ambas mujeres en eterno luto. ¿Qué pasó con el resto de hijas de Bernarda?

Bernarda y Poncia tells us what happened after Adela's death in *The House of Bernarda Alba*. It's a Lorca-style spin-off which lays bare, on a hot summer's day, the secrets of these two women in eternal mourning. What happened to the rest of Bernarda's daughters?

Corredera Baja de San Pablo, 15
☞ TRIBUNAL / CALLAO

Vier / Fri 20:15h

DESDE / FROM 12€
entradas.teatrolara.com

02 / UN DIOS SALVAJE

HASTA / UNTIL 28 JUN

→ Teatro Alcázar

Dos parejas se reúnen. El hijo de una de ellas ha golpeado al de la otra. Decididos a resolver el conflicto civilizadamente, se sientan a hablar. Con Luis Merlo, Natalia Millán, Juanan Lumberras y Clara Sanchis.

Two couples meet after the son of one of them hits the other couple's child. Determined to resolve the matter as civilly and politely as possible, they set out to talk it through... Starring Luis Merlo, Natalia Millán, Juanan Lumberras and Clara Sanchis.

Alcalá, 20
☞ SEVILLA / BANCO DE ESPAÑA

Miér-vier / Weds-Fri 20h;
Sáb / Sat 18 & 20h;
Dom / Sun 18h

DESDE / FROM 18€
entradas.gruposmedia.com

03 / LAS ÚLTIMAS

HASTA / UNTIL 21 JUN

→ Teatro Valle-Inclán

Las últimas es una obra que puede definirse como una mezcla entre un teatro documental muy puro y la especulación ficción más loca. Una propuesta que habla de la historia en común entre Filipinas y España, de la herencia, y de qué hacemos con ella. Con texto y dirección de Lucía Miranda.

This blend of pure documentary theatre and wild fictional speculation explores themes including the shared history of the Philippines and Spain, the weight of legacy, and what we do with it. Written and directed by Lucía Miranda.

Plazuela Ana Diosdado, s/n
☞ LAVAPIÉS

Mar-dom / Tues-Sun 20h

DESDE / FROM 12,50€
entradasinaem.es

01 / CUCARACHA

20-28 JUN

→ Teatros del Canal

Un instituto. Un aula. Un tema de biología en la pizarra: supervivencia, adaptación, selección. Esther Acebo –en alternancia con Hiba Abouk– y Julio Peña protagonizan esta obra de San Holcroft, dirigida por Julián Fuentes Reta.

A secondary school. A classroom. A biology lesson written on the board: survival, adaptation, selection. Esther Acebo—alternating with Hiba Abouk—and Julio Peña lead this Spanish adaptation of Sam Holcroft's *Cockroach*, directed by Julián Fuentes Reta.

Cea Bermúdez, 1
☞ CANAL

Mar-sáb / Tues-Sat 19:30h;
Dom / Sun 18:30h

DESDE / FROM 9€
teatrosdelcanal.com

02 / LAKE MACHINE

18-19 JUN

→ Contemporánea Condeduque

Partiendo de la tradición del ballet y el teatro, la coreógrafa brasileña Mari Paula rescata a tres figuras icónicas: Odette y Odile, de *El Lago de los Cisnes*, y Ofelia, de *Hamlet*, para liberarlas de los roles de víctimas, locas o mártires.

Drawing on the traditions of ballet and theatre, Brazilian choreographer Mari Paula resurrects three iconic figures: Odette and Odile from *Swan Lake*, and Ophelia from *Hamlet*, and liberates them from the roles of victim, madwoman and martyr.

Conde Duque, 9-11
☞ VENTURA RODRÍGUEZ / PLAZA DE ESPAÑA

19:30h

DESDE / FROM 16€
condeduquemadrid.es

03 / CARMEN, NADA DE NADIE

9-28 JUN

→ Gran Teatro Pavón

Beatriz Argüello se mete en la piel de Carmen Díez de Rivera, la musa de la transición. En el escenario, irá desgranando los momentos álgidos de su intensa y desafiante carrera política y los episodios más íntimos que marcaron su vida.

Beatriz Argüello steps into the shoes of Carmen Díez de Rivera, the muse of Spain's transition to democracy, tracing the defining highs of her intense and fearless political career alongside the most intimate episodes of a life lived to the full.

Embajadores, 9
☞ TIRSO DE MOLINA

Mar-jue / Tues-Thur 20h;
Vier-sáb / Fri-Sat 19:30h;
Dom / Sun 18h

DESDE / FROM 12,50€
granteatropavon.com



TEMPORADA 25 - 26



Programación sujeta a cambios

FERNÁN GÓMEZ
CENTRO CULTURAL DE LA VILLA

21 MAY - 21 JUN

SALA GUIRAU

LA BARRACA

TEXTO
VICENTE BLASCO IBÁÑEZ

DIRECCIÓN
MAGÚI MIRA

ADAPTACIÓN
MARTA TORRES

CON
DANIEL ALBALADEJO, ANTONIO HORTELANO,
JORGE MAYOR, ANTONIO SANSANO, PATRICIA ROSS,
CLAUDIA TABOADA, ELENA ALFÉREZ Y JAIME RIBA

PRODUCCIÓN
TEATRO DE MALTA, PENTACIÓN ESPECTÁCULOS Y
OLYMPIA METROPOLITANA



SALA JARDIEL PONCELA

4 - 21 JUN

LOBA

BETTE DAVIS (UNA HISTORIA REAL)

TEXTO Y DIRECCIÓN
JUAN MAIRENA

CON
MÉLIDA MOLINA Y CARLOS TROYA

PRODUCCIÓN
LA CAJA NEGRA TEATRO



01 / HAMLET.01

HASTA / UNTIL 21 JUN

→ Teatro Español.
Sala Margarita Xirgu

Hamlet, el protagonista de la que es la tragedia más famosa de William Shakespeare, aparece delante de los espectadores y espectadoras de este siglo XXI para explicar, comentar, jugar y diseccionar de una manera divertida y gamberra el primer acto de la obra que lleva su nombre.

Hamlet, the central character of William Shakespeare's most famous tragedy, steps before 21st-century audiences to explain, discuss, play with and irreverently dissect the first act of the play that bears his name.

Príncipe, 25
SEVILLA / SOL

Mar-dom / Tues-Sun 19:30h

18€
teatroespanol.es

02 / LOS ESTUNMEN

2-14 JUN

→ Teatros del Canal

A pesar de tratarse de una historia de violencia, Nao Albet y Marcel Borràs no se separan del estilo teatral al que nos tienen acostumbrados, tan lleno de ironía. En su primera incursión en el mundo operístico, cuentan con la colaboración del compositor Fernando Velázquez.

Despite exploring a story steeped in violence, Nao Albet and Marcel Borràs remain true to their signature style, full of irony. To mark their first foray into the operatic world, they have enlisted composer Fernando Velázquez.

Cea Bermúdez, 1
CANAL

Mar-sáb / Tues-Sat 20h;
Dom / Sun 19:30h

DESDE / FROM 9€
teatros canal.com

03 / EL HIJO DE LA CÓMICA

HASTA / UNTIL 28 JUN

→ Teatro Bellas Artes

Un montaje, escrito y dirigido por José Sacristán, creado a partir de *El tiempo amarillo*, el primero de los volúmenes de las memorias de Fernando Fernán Gómez. Una obra que nos cuenta historias de supervivencia, ausencias, miedos, esperanzas, sueños y libertad.

Written and directed by actor José Sacristán, this production is based on *El tiempo amarillo*, the first volume of Fernando Fernán Gómez's memoirs. It explores stories of survival, absence, fear, hope, dreams and freedom.

Marqués de Casa Riera, 2
SEVILLA

Mar-vier / Tues-Fri 20h;
Sáb-dom / Sat-Sun 19h

DESDE / FROM 30,50€
teatrobellasartes.es



01 / WICKED, EL MUSICAL

→ Nuevo Teatro Alcalá

Esta aclamada producción, con más de cien premios internacionales, nos invita a descubrir la conmovedora historia jamás contada de las Brujas de Oz, mucho antes de la llegada de Dorothy.

Winner of over a hundred international awards, this acclaimed production reveals the moving untold story of the Witches of Oz, long before Dorothy's arrival.

Jorge Juan, 62
 ◆ PRÍNCIPE DE VERGARA / GOYA

Mar / Tues 20:30h;
 Miér-jue / Weds-Thur 20h;
 Vier / Fri 17 & 21h;
 Sáb / Sat 16:30 & 20:30h;
 Dom / Sun 16:30h

DESDE / FROM 18,25€
 wickedelmusical.com

02 / CENICIENTA, EL MUSICAL

HASTA / UNTIL 27 JUN

→ Teatro Ocaso Coliseum

Un espectacular musical que redefine el concepto de cuento de hadas. Esta producción nos descubre a una Cenicienta que es mucho más que una joven resignada y soñadora.

This spectacular musical reimagines the classic fairy tale. Here, Cinderella is no longer just a dreamy, resigned young woman.

Gran Vía, 78
 ◆ PLAZA DE ESPAÑA

Miér / Weds 19h;
 Jue-vier / Thur-Fri 20h;
 Sáb / Sat 17 & 21h; Dom / Sun & 3 Jun 16 & 20h; 7 Jun 16h; 26 Jun 17 & 21h

DESDE / FROM 27€
 stage.es

03 / EL REY LEÓN

→ Teatro Lope de Vega

El Rey León es uno de los musicales más universales que existen, la mayor producción jamás presentada en España. Su sorprendente puesta en escena convierte a este espectáculo en uno de los grandes atractivos de nuestra ciudad.

The Lion King is one of the world's most popular musicals and the largest production ever staged in Spain. Surprising staging makes this production one of the city's attractions.

Gran Vía, 57
 ◆ SANTO DOMINGO

Miér / Weds & 11 Jun 19h;
 Vier-sáb / Fri-Sat 17 & 21h;
 Dom / Sun & 10 Jun 16 & 20h; 14 Jun 16h

DESDE / FROM 27€
 stage.es

01 / EL TIEMPO ENTRE COSTURAS

HASTA / UNTIL 5 JUL

→ Teatro Calderón

La joven modista Sira Quiroga abandona Madrid en los meses previos al inicio de la Guerra Civil arrastrada por el amor que siente hacia un hombre que apenas conoce. Juntos se instalan en la exótica Tánger.

The young dressmaker Sira Quiroga, hopelessly in love with a man she barely knows, flees Madrid on the cusp of the Spanish Civil War. Together they run away to the exotic Tangier.

Atocha, 18
 ◆ TIRSO DE MOLINA

Jue / Thur 20h; Vier-sáb / Fri-Sat 17 & 21h;
 Dom / Sun 16 & 20h

DESDE / FROM 25,06€
 teatrocalderonmadrid.com

02 / WAH MADRID

→ Ifema Madrid

En un mundo distópico donde la música está prohibida, *WAH* es el último lugar para disfrutarla. Al más puro estilo de Las Vegas y Broadway, este *show* apuesta por lo mejor de los musicales y una gran puesta en escena.

In a dystopian world in which music is prohibited, *WAH* is a glimmer of hope, the only place where it can still be enjoyed... A spectacular worthy of Las Vegas and Broadway, it combines the best of musicals with sensational staging.

Avda. del Partenón, 5
 ◆ FERIA DE MADRID

Jue-vier / Thur-Fri 19:30h;
 Sáb / Sat 13:30 & 19:30h;
 28 Jun 13:30h

DESDE / FROM 49€
 wahshow.com

03 / LOS MISERABLES

→ Teatro Apolo

En el contexto de la Francia postrevolucionaria, los destinos de Valjean y Cosette se mezclan justo cuando tiene lugar el levantamiento de los jóvenes en las barricadas. El cuento clásico de Víctor Hugo es una apasionante historia de sueños rotos.

Set in post-revolutionary France, the fates of Valjean and Cosette intertwine with the uprising of young idealists at the barricades. Victor Hugo's classic *Les Misérables* unfolds as a powerful tale of broken dreams.

Plaza Tirso de Molina, 1
 ◆ TIRSO DE MOLINA

Mar-jue / Tues-Thur 20h;
 Vier-sáb / Fri-Sat 16 & 20h; Dom / Sun 16h

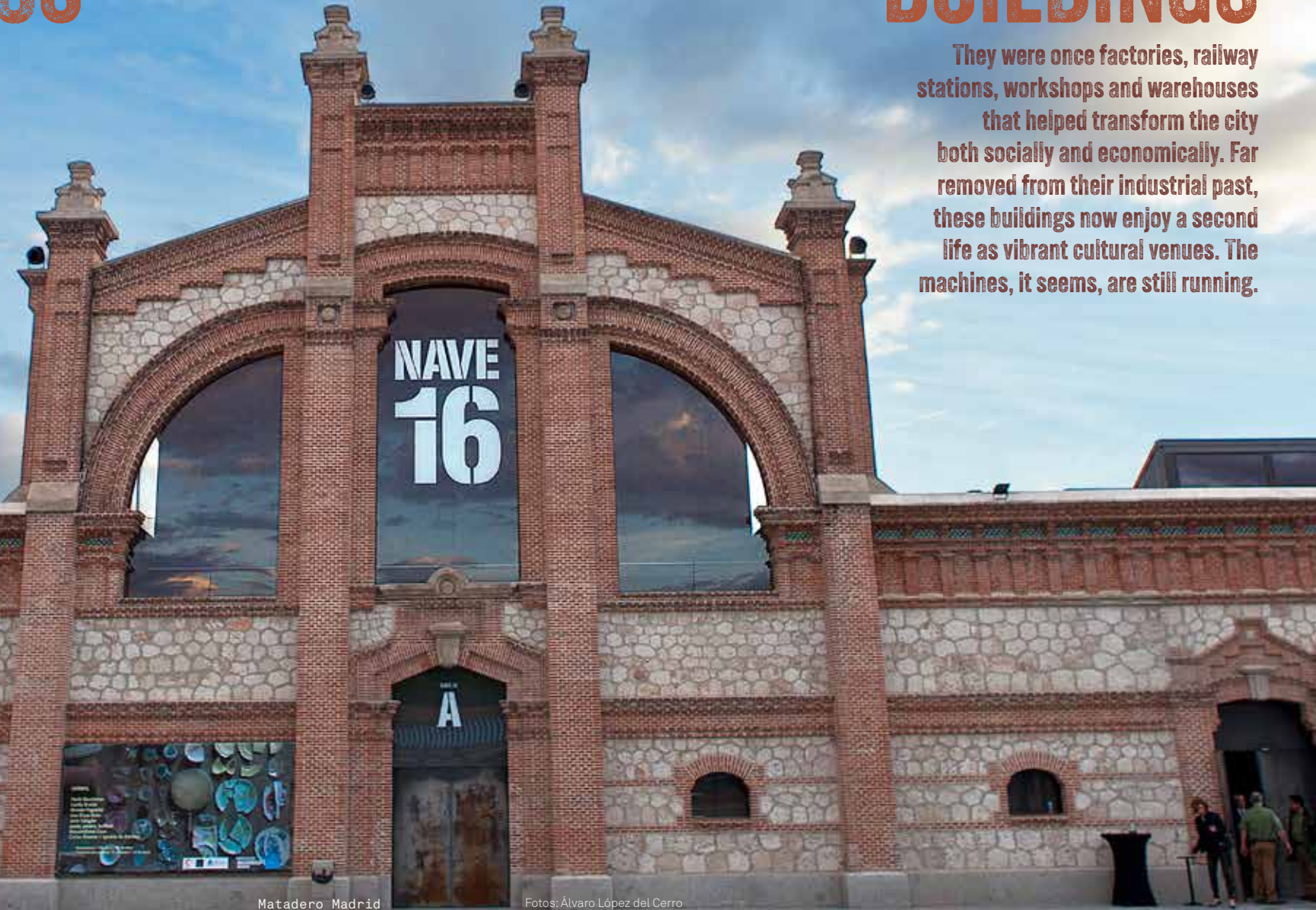
DESDE / FROM 34,89€
 miserableselmusical.es

EDIFICIOS RECICLADOS

En su día fueron fábricas, estaciones de tren, naves y talleres que sirvieron para transformar la ciudad, social y económicamente. Alejados de su pasado industrial, hoy disfrutan de una segunda vida convertidos en grandes contenedores culturales. Los motores siguen en marcha.

RECYCLED BUILDINGS

They were once factories, railway stations, workshops and warehouses that helped transform the city both socially and economically. Far removed from their industrial past, these buildings now enjoy a second life as vibrant cultural venues. The machines, it seems, are still running.



Matadero Madrid

Fotos: Álvaro López del Cerro

Si existe un estilo arquitectónico ligado al desarrollo de la industria en Madrid a finales del siglo XIX ese es el neomudéjar, síntesis perfecta de todos los lenguajes que desde finales de la Edad Media convivieron en la península, puesto que enseguida se observó que lo mudéjar, hacia donde realmente se quiso mirar con intención de imitar sus delicados alicatados y yeserías, se entremezclaba también con lo románico, lo gótico y lo renacentista. La incesante búsqueda de un arte nacional propició que se construyeran plazas de toros, escuelas y viviendas con características comunes en sus fachadas. A principios del siglo XX, el neomudéjar pasó a ser el estilo que mejor se adaptaba a fábricas y estaciones de tren, entre otras razones porque había hecho de la necesidad virtud al reivindicar la belleza del ladrillo visto y la cerámica, con enormes posibilidades prácticas.

If there is one architectural style bound up with Madrid's industrial development in the late 19th century, it's Neo-Mudéjar—a perfect synthesis of all the visual languages that had coexisted on the Iberian Peninsula since the late Middle Ages. It was soon observed that the Mudéjar tradition, towards which architects looked most keenly in the hope of emulating its delicate tilework and plasterwork, was itself intertwined with Romanesque, Gothic and Renaissance influences. The relentless search for a national artistic style led to the construction of bullrings, schools and residential buildings that shared common characteristics in their façades. By the early 20th century, Neo-Mudéjar had become the style best suited to factories and railway stations, not least because it turned necessity into a virtue by championing the beauty of exposed brick and ceramics, materials offering enormous practical versatility.



Sala Canal de Isabel II



Antigua fábrica de cervezas

MADRID Y EL AGUA

El apunte histórico nos permite hacer una primera búsqueda dentro del paisaje urbano y encontrar todos aquellos edificios de carácter industrial que hoy disfrutan de una segunda vida como grandes contenedores culturales. Una muestra dedicada a Salvador Dalí sirvió para inaugurar, en diciembre de 1986, la **Sala Canal de Isabel II** como espacio expositivo. Construido a principios del siglo XX, en sus orígenes fue el **Primer Depósito Elevado del Canal**, que cumplió con un cometido esencial: llevar el agua a los nuevos barrios del norte de Madrid. Esta obra de ingeniería civil, hoy todo un icono del distrito de Chamberí, fue realizada por Luis Moya y Ramón de Aguinaga, siguiendo el proyecto planteado por Diego Martín Montalvo. El depósito, que alcanza los 36 metros de altura, empezó a funcionar en noviembre de 1911 y dejó de cumplir con su función primigenia a mediados del pasado siglo, cuando se puso en marcha el nuevo depósito de plaza de Castilla. Este **Cuarto Depósito** que lo sustituyó todavía hoy continúa en activo, aunque su capacidad se ha visto reducida debido a la transformación de uno de sus compartimentos también como espacio expositivo: la **Fundación Canal**.

En su segunda vida también alberga exposiciones la antigua fábrica de cervezas **El Águila**, aunque su misión principal es ser la sede del Archivo Regional de la Comunidad de Madrid y de una biblioteca cuyas salas de consulta y lectura ocupan el lugar de la antigua maltería. Destacado ejemplo del neomudéjar, el hoy complejo cultural fue construido entre 1903 y 1904 con planos del

THE WATERS OF MADRID

This brief historical overview provides a useful starting point for surveying the urban landscape and identifying those industrial buildings that now enjoy a second life as major cultural institutions. In December 1986, an exhibition dedicated to Salvador Dalí marked the inauguration of **Sala Canal de Isabel II** as an exhibition space. Constructed in the early 20th century, the building originally served as the **Canal's First Elevated Water Tank**, fulfilling an essential role in supplying water to Madrid's newly developed northern neighbourhoods. This feat of civil engineering, today an icon of the Chamberí district, was the work of Luis Moya and Ramón de Aguinaga, following a design by Diego Martín Montalvo. Rising to a height of 36 metres, the water tower began operating in November 1911 and ceased its original function in the mid-20th century, when it was replaced by a new reservoir—the **Fourth Water Tank** at Plaza de Castilla. The latter site remains active to this day, though its capacity has been reduced owing to the conversion of one of its sections into another exhibition space: **Fundación Canal**.

The former **El Águila** brewery also hosts exhibitions in its second life, though its primary purpose is now to house both the Regional Archive of the Community of Madrid and a library, whose reading and consultation rooms occupy the site of the original malting house. A distinguished example of Neo-Mudéjar architecture, the complex was built between 1903 and 1904 following designs



Museo ABC



CaixaForum Madrid

arquitecto Eugenio Jiménez Corera, y totalmente transformado por Emilio Tuñón Álvarez y Luis Moreno García-Mansilla entre 1999 y 2003.

La excelente calidad del agua de Madrid y la gran cantidad de campos de cebada que había en las inmediaciones, favoreció la construcción de esta fábrica y también la de una anterior, la de Mahou, en la calle Amaniel. El edificio, obra de José López Salaberry rehabilitado por el estudio Aranguren & Gallegos, acoge en la actualidad el **Centro Cultural Clara del Rey** y el **Museo ABC**, que cuenta con una sensacional colección de ilustraciones, publicadas en su día por el diario *ABC* y la revista *Blanco y Negro*. Esta última nació en 1891, fecha en la que comenzó a editarse en los talleres de otro edificio levantado por López Salaberry en el cruce de la calle de Serrano y el paseo de la Castellana. Lo que hoy conocemos como **Espacio ABC** —con una espectacular terraza en la azotea para tomar algo y un restaurante, Torcuato, en la planta cuarta— sigue concentrando todas las miradas por sus elegantes fachadas, con un interesantísimo trabajo en cerámica, tras las que en sus tiempos se ubicaban oficinas y naves de imprenta.

LA CIUDAD DE LAS ARTES

Un edificio neomudéjar de relevancia en Madrid es el antiguo matadero municipal y mercado de ganados. Fue a finales del siglo XIX, y ante la expansión urbana y los problemas de higiene, cuando las autoridades madrileñas comenzaron a pensar en la creación de un matadero industrial que abasteciese a toda la ciudad. Elegida la dehesa de Arganzuela como emplazamiento

by architect Eugenio Jiménez Corera. It was later entirely transformed by Emilio Tuñón Álvarez and Luis Moreno García-Mansilla between 1999 and 2003.

The exceptional quality of Madrid's water and the abundance of surrounding barley fields also favoured the construction of an earlier facility: the Mahou brewery on Calle de Amaniel. Originally the work of José López Salaberry and subsequently restored by the Aranguren & Gallegos architecture firm, today the building is home to the **Clara del Rey Cultural Centre** and the **ABC Museum**. The museum holds a remarkable collection of illustrations originally published in the newspaper *ABC* and the magazine *Blanco y Negro*—which, following its founding in 1891, was printed at workshops in another López Salaberry building, found at the junction of Calle de Serrano and Paseo de la Castellana. What is now known as **Espacio ABC**—with its spectacular rooftop terrace for drinks and its fourth-floor restaurant Torcuato—continues to draw admiring glances for its elegant exterior, featuring extraordinarily fine ceramic detailing, behind which printing offices and production floors were once located.

CITY OF THE ARTS

One of Madrid's most significant Neo-Mudéjar buildings is the former municipal abattoir and livestock market. It was towards the end of the 19th century, amidst urban expansion and mounting concerns about public hygiene, that the city authorities began to consider the creation of an industrial slaughterhouse capable of serving

the entire city. The Arganzuela pastureland was selected as the ideal site, and Luis Bellido was appointed as architect. Construction began in 1911 and the complex was inaugurated in 1924. It comprised an abattoir, a food market, a labour exchange, a sanitary section, housing, a chapel, a private railway line and an administrative building called Casa del Reloj ("Clock House"). The site closed definitively in 1996, with a new use for the space approved in 2005. Today, **Matadero Madrid** is a city of culture, its warehouses transformed into spaces where there is always something interesting happening. It's home to the Nave 10 theatre; Centro Danza Matadero, with its vibrant dance programme; MAD (Madrid Artes Digitales), a space dedicated to immersive experiences; the Cineteca cinema; Nave 0, with its compelling exhibitions; and numerous other venues offering outdoor activities, such as Plaza Matadero.

UN NUEVO MOTOR CULTURAL

Inaugurada en 1899, la Central Eléctrica del Mediodía, obra del arquitecto Jesús Carrasco-Muñoz y Encina y el ingeniero José María Hernández, fue una fábrica de electricidad que funcionaba a partir de la combustión de carbón para abastecer de energía al sector sur del casco antiguo de Madrid. Si hablamos en pasado es porque, tras una importante remodelación realizada en 2003 por el estudio suizo Herzog & de Meuron, se convirtió en **CaixaForum Madrid**, uno de los centros culturales más activos de la ciudad, en el paseo del Prado. Del edificio original solo se conservó la fachada tras esta reforma. Además, se sustituyó el zócalo de granito que rodeaba la fábrica por una estructura

the entire city. The Arganzuela pastureland was selected as the ideal site, and Luis Bellido was appointed as architect. Construction began in 1911 and the complex was inaugurated in 1924. It comprised an abattoir, a food market, a labour exchange, a sanitary section, housing, a chapel, a private railway line and an administrative building called Casa del Reloj ("Clock House"). The site closed definitively in 1996, with a new use for the space approved in 2005. Today, **Matadero Madrid** is a city of culture, its warehouses transformed into spaces where there is always something interesting happening. It's home to the Nave 10 theatre; Centro Danza Matadero, with its vibrant dance programme; MAD (Madrid Artes Digitales), a space dedicated to immersive experiences; the Cineteca cinema; Nave 0, with its compelling exhibitions; and numerous other venues offering outdoor activities, such as Plaza Matadero.

A NEW CULTURAL ENGINE

Inaugurated in 1899, Central Eléctrica del Mediodía, designed by architect Jesús Carrasco-Muñoz y Encina and engineer José María Hernández, was an electricity generating station that ran on coal combustion to power the southern quarter of Madrid's old town. The past tense is fitting: following a major renovation carried out in 2003 by the Swiss practice Herzog & de Meuron, it became **CaixaForum Madrid**, one of the leading cultural centres in the city, situated on Paseo del Prado. Of the original building, only the façade was preserved. The granite plinth that once surrounded the factory was replaced by a structure



Matadero Madrid

de aspecto etéreo. Su jardín vertical es obra del botánico francés Patrick Blanc. A la estación del Mediodía, hoy Atocha, le proporcionaba energía un motor que aún se conserva en **La Neomudéjar**, centro de arte de vanguardia y experimentación que abrió sus puertas en 2013. En su sede, construida en el siglo XIX, con su modernísima techumbre en dientes de sierra, se ubicaban los antiguos talleres del ferrocarril Madrid-Zaragoza y Alicante.

FABRICANDO HISTORIAS

Cuentan también con pasado industrial dos estaciones de tren decimonónicas: la de Delicias, hoy **Museo del Ferrocarril**, construida en hierro y cristal, y la del Norte, una joya arquitectónica que combina el estilo historicista francés con elementos modernistas, que ahora alberga el **Gran Teatro CaixaBank Príncipe Pío**. También tuvieron otra vida el **Teatro Circo Price**, antigua fábrica de galletas; **Espacio Cultural Serrería Belga**, construido en 1925 como serrería y almacén a los que llegaban diariamente decenas de carros con madera de la sierra; **Infinito Delicias**, antiguas naves industriales de los años 60, en la actualidad un punto de encuentro entre cultura, cocina e innovación, y el **Silo de Hortaleza**, una torre del siglo XIX en la Huerta de la Salud que formaba parte de una finca agrícola y hoy es un centro cultural con su propio mirador.

of striking, almost weightless appearance. The vertical garden adorning its exterior is the work of French botanist Patrick Blanc. A nearby engine that once supplied power to the Mediodía Station, today Atocha Station, is still preserved at **La Neomudéjar**—a space showcasing avant-garde art and artistic experimentation that opened its doors in 2013. Its home, a 19th-century building with a striking sawtooth roof, once housed the Madrid-Zaragoza-Alicante railway workshops.

CRAFTING STORIES

Two 19th-century railway stations also carry an industrial legacy. Delicias Station, now the **Railway Museum**, which was built in cast iron and glass, and Norte Station, an architectural gem combining French-inspired styles with Modernist touches, today accommodates **Gran Teatro CaixaBank Príncipe Pío**. Other cultural venues with former lives include **Teatro Circo Price**, once a biscuit factory; **Espacio Cultural Serrería Belga**, built in 1925 as a sawmill and timber yard where dozens of carts laden with wood from the nearby mountains would arrive daily; **Infinito Delicias**, former industrial warehouses dating from the 1960s, now a meeting point for culture, cuisine and innovation; and **Silo de Hortaleza**, a 19th-century tower in Huerta de la Salud Park that once formed part of an agricultural estate and today functions as a cultural centre with its own viewing platform.



01



02



03

LA NAVE DE VILLAVERDE

Con alrededor de 160 000 habitantes, Villaverde fue, entre las décadas de 1950 y 1980, un importante foco industrial. Si hubiera que elegir un símbolo de este distrito, más allá del Parque Dehesa Boyal, ese sería **La Nave**, antigua fábrica Boetticher y Navarro, especializada en producir ascensores, escaleras mecánicas, turbinas y compuertas. Hoy aloja un centro de innovación de referencia con actividades diarias y formativas sobre nuevas tecnologías. Diseñada en los años cuarenta por el ingeniero Eduardo Torroja, fue rehabilitada en 2006 por el equipo formado por José María Churtichaga, Joaquín Lizasoain, Rolf Brülisauer y Mauro Doncel, con la colaboración de Ophelia Mantz. Su celosía vertical de colores llama especialmente la atención. Toda una catedral moderna.

Home to around 160,000 people, Villaverde was, from the 1950s to the 1980s, one of Madrid's most important industrial hubs. If one were to choose a symbol of the district beyond Dehesa Boyal Park, it would be **La Nave**: the former Boetticher y Navarro factory, which specialised in the manufacture of lifts, escalators, turbines and sluice gates. Today it houses a leading innovation centre with daily activities and training programmes focused on new technologies. Designed in the 1940s by engineer Eduardo Torroja, it was restored in 2006 by a team comprising José María Churtichaga, Joaquín Lizasoain, Rolf Brülisauer and Mauro Doncel, with the collaboration of Ophelia Mantz. Its brightly coloured vertical lattice is particularly striking. **La Nave** is most definitely an impressively modern sight to behold.



01. La Neomudéjar / 02. Museo del Ferrocarril / 03. Espacio Cultural Serrería Belga / 04. La Nave



ALTA GASTRONOMÍA FINE DINING FROM ABOVE

Hay que subir las escaleras o montarse en ascensor para disfrutar del buen hacer de todos estos restaurantes, situados en las plantas nobles de algunos edificios muy representativos de la ciudad. ¡Toma nota! Lo tenemos todo listo ya para comer y cenar más cerca del cielo.

At each of these restaurants, perched on the upper floors of some of the city's most distinguished buildings, a lift or a short climb up the stairs is all that stands between you and an extraordinary meal. Read on! Lunch or dinner closer to the heavens awaits.

CORNAMUSA CIBELES

→ Plaza de Cibeles, 1
📍 BANCO DE ESPAÑA
Tel. 91 108 35 50
cornamusa.azoteagrupo.com

Encontrarte un restaurante de alta cocina dentro de un edificio histórico... Mal no pinta, ¿no? Y si la cosa va de recetas tradicionales madrileñas con un toque de modernidad, puede ser, como se dice por aquí, “muchacha tela”. Eso es Cornamusa, mucha tela. Mucha cocina, ¡mucho Madrid! Dos conceptos opuestos definen a la perfección su cocina: “elaborada sencillez”. El chef Manuel Berganza es el responsable de que los clásicos del recetario local evolucionen en forma y sabores. Como muestra, algunos platos de tapeo con sello propio, como los soldaditos de Pavía y crema de pimiento adobado o el bocata de calamares, y otros tan tentadores como los huevos rotos con gamba roja alistada o la terrina de rabo de toro con ensalada de encurtidos. Todo ello, desde la sexta planta del Palacio de Cibeles.

Discovering a fine dining restaurant within a historic building is already a promising sign, right? And if it also offers traditional Madrid recipes with a contemporary twist, it could be, as they say around here, *muchacha tela*—something quite extraordinary. That’s precisely what Cornamusa delivers: serious cooking, Madrid-style! Two seemingly contradictory ideas define its kitchen perfectly: “elaborate simplicity”. Head chef Manuel Berganza is the creative force behind the evolution of local classics, reimagined in both form and flavour. Highlights from the tapas menu include *soldaditos de Pavía* (cod fritters) with marinated pepper cream and the squid sandwich, alongside more indulgent offerings such as *huevos rotos* (chips topped with fried eggs and red prawns) or oxtail terrine with a pickled salad. All of this is served from the sixth floor of Cibeles Palace.



Una elegante, informal y dinámica *brasserie* que combina los mejores platos con estrellas Michelin de Dani García con especialidades de la cocina mediterránea. Así es este fantástico restaurante, que brinda sensacionales vistas de la ciudad, acompañadas de una propuesta gastronómica de altura desde la séptima planta del Four Seasons Hotel Madrid. En su carta sobresalen las creaciones más icónicas del chef, como el yogur de foie, el tomate nitro y gazpacho verde o el solomillo de ternera madurada. Su terraza es punto de encuentro obligado en cuanto llega el buen tiempo. Con una atmósfera que acompaña el paso de las horas, el espacio evoluciona con naturalidad entre aperitivo, sobremesa, tardeo y *golden hour*. Entre los meses de julio y septiembre acogerá cinco sesiones de cine al aire libre.

DANI BRASSERIE

→ Sevilla, 3
📍 SEVILLA
Tel. 91 330 62 10
danibrasserie.com

An elegant yet relaxed and lively *brasserie*, Dani García’s restaurant at the Four Seasons Hotel Madrid brings together the celebrated chef’s Michelin-starred creations with the finest of Mediterranean cuisine. From the seventh floor, the views over the city are breathtaking, matched by a culinary experience of equal stature. Signature dishes include foie gras yoghurt, nitro tomato with green *gazpacho* and aged beef fillet. The terrace is a must-visit destination as soon as the warmer months arrive, its atmosphere evolving naturally throughout the day to adapt to midday aperitifs, long post-lunch conversations, afternoon catch-ups and golden hour gatherings. Between July and September, five open-air cinema evenings will also be hosted here.



ÁTICO RESTAURANTE & TERRAZA

→ Marqués de Valdeiglesias, 1
📍 GRAN VÍA
Tel. 91 521 87 43
unicohotels.com/es/the-principal-madrid

Hasta aquí se viene a comer pero también a mirar, que para eso estamos en la planta sexta de The Principal Madrid Hotel, justo al comienzo de la Gran Vía. En el interior del restaurante o en las mesitas exteriores que lo rodean, asomadas a los balcones del histórico edificio donde se ubica, el equipo de cocina, liderado por el chef Víctor Cuevas, sorprende a los comensales con alternativas de esas que siempre apetecen. ¿Qué tal un arroz meloso de langostinos, moluscos y vieiras? Habrá quien prefiera sus famosas albóndigas con salsa Périgord.

One comes to The Principal Madrid Hotel sixth-floor restaurant, at the very start of Gran Vía, as much to gaze as to dine. Whether seated inside or at one of the outdoor tables overlooking the balconies of this storied building, guests are treated to the inventive cooking of head chef Víctor Cuevas. The creamy prawn, mollusc and scallop rice is a tempting option; his celebrated meatballs in Périgord sauce are another firm favourite.

QUINTOELEMENTO

→ Atocha, 125
📍 ESTACIÓN DEL ARTE
Tel. 91 853 26 28
quintoelementorestaurante.com

La propuesta gastronómica de este restaurante, situado en la séptima planta del Teatro Kapital, corre a cargo del chef Juan Suárez de Lezo. La suya es una carta variada y amplia de inspiración cosmopolita, abierta de mente y basada en un producto de calidad, cuidadosamente seleccionado directamente de productores locales. Pinceladas asiáticas y latinoamericanas se entremezclan magistralmente conservando una base mediterránea. Quintoelemento ahonda también en la cocina japonesa con una oferta cuyo epicentro se sitúa en su espectacular *sushi bar*.

Quintoelemento, on the seventh floor of Teatro Kapital, is the culinary domain of chef Juan Suárez de Lezo. His menu is broad, cosmopolitan in spirit, and rooted in carefully sourced, high-quality produce from local suppliers. Asian and Latin American influences are woven seamlessly through a Mediterranean foundation, while a spectacular sushi bar places Japanese cuisine at the heart of the experience.

FLORENTINE MADRID

→ Serrano, 52
📍 SERRANO
Tel. 91 103 41 59
es.florentinerestaurants.com

Subir siete plantas y llegar a lo más alto de WOW Concept, centro comercial de última generación en pleno Barrio de Salamanca, es lo único que hay que hacer para teletransportarse hasta la mismísima Italia de los años 70. La carta de este nuevo restaurante con terraza está pensada para compartir, como si formáramos parte de una cena familiar. En ella encontramos *vitello tonnato*, *Holy carbonara* y pizzas, como la napolitana, de fermentación lenta. Por si alguien lo duda, sí, aquí sirven *spritz*, una bebida muy de moda, en diferentes versiones.

Ascending seven floors to the top of WOW Concept, a cutting-edge shopping destination in the heart of the Barrio de Salamanca neighbourhood, is all it takes to be transported to 1970s Italy. With the spirit of a family dinner in mind, the menu at this stylish new rooftop restaurant is designed for sharing. Don't miss the *vitello tonnato*, "Holy carbonara" and slow-fermented pizzas, including a classic Neapolitan option. And yes, spritz—very much in vogue and served here in several variations—is also on offer.

EL JARDÍN DE DIANA

→ Gran Vía, 31
📍 CALLAO
Tel. 656 68 24 70
eljardindediana.es

Con una cocina y una puesta en escena inspirada en las islas Canarias, arranca su temporada este año este espacio de la Gran Vía, situado en la planta décima del Hotel Hyatt Centric. En uno de los torreones de la terraza la escultura de la diosa Diana apunta con su arco al Ave Fénix que adorna la cima del edificio de enfrente, como si intentara rescatar a su amado Endimión. Sentarse allí cóctel en mano es suficiente para convertir cualquier ocasión en algo especial. En la parte cubierta, con una cuidada decoración, el ambiente es aún más acogedor.

Drawing inspiration from the Canary Islands in both its cooking and its décor, El Jardín de Diana opens its season this year on Gran Vía avenue, on the tenth floor of the Hyatt Centric Hotel. On one of the terrace's turrets, a sculpture of the goddess Diana draws her bow towards the phoenix crowning the rooftop of the building opposite, as though trying to rescue her beloved Endymion. To sit there, cocktail in hand, is to make any occasion feel memorable. The covered area, which is very thoughtfully decorated, offers an even more intimate setting.



ÉLKAR

→ Paseo de la Castellana, 259D

📍 BEGOÑA

Tel. 639 18 45 58

restauranteelkar.com

Elevado a 160 metros sobre el suelo, este es el restaurante más alto de España, situado como está en la planta 33 de la Torre Emperador Castellana. Arroz meloso de carrillera ibérica, bacalao confitado con coliflor, vainilla y ajo negro... En Éلكar apuestan por la cocina mediterránea contemporánea.

Perched 160 metres above street level on the 33rd floor of Torre Emperador Castellana, Éلكar holds the distinction of being the highest restaurant in Spain. Iberian cheek sticky rice and salt cod with cauliflower, vanilla and black garlic are among the dishes championing contemporary Mediterranean cuisine at this restaurant.

PACO RONCERO RESTAURANTE

→ Alcalá, 15

📍 SEVILLA / SOL

Tel. 91 532 12 75

pacoroncerorestaurante.com

La cocina de Paco Roncero aúna la tradición gastronómica española con las corrientes más innovadoras del panorama culinario internacional, pero, sobre todo, nace desde Madrid. Ofrece cuatro menús especiales desde la última planta del Real Casino de Madrid y en su espectacular terraza.

Paco Roncero's project unites the finest traditions of Spanish cuisine with the most innovative trends in international gastronomy, though, above all, it's a restaurant deeply rooted in Madrid. Four special tasting menus are offered from the top floor of Real Casino de Madrid and its magnificent terrace.

PAPAGENA

→ Plaza de Isabel II, s/n

📍 ÓPERA

Tel. 629 70 78 85

papagenarestaurante.es

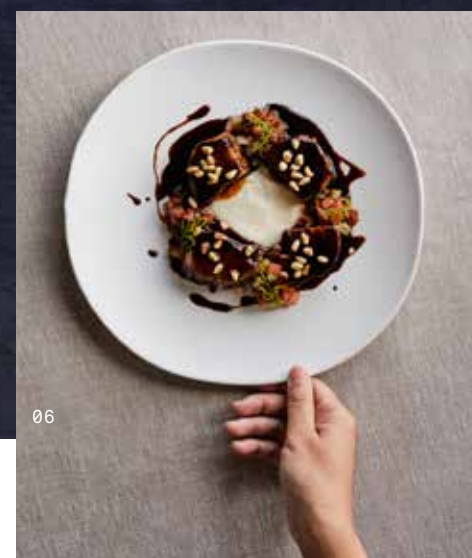
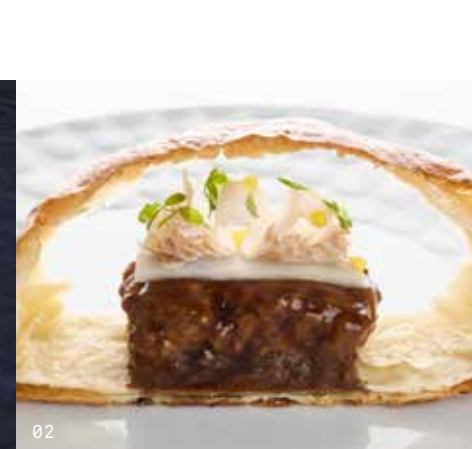
En la sexta planta del Teatro Real, con vistas privilegiadas al Palacio Real. ¿Se puede pedir más? Sí, una cocina de temporada de mucha calidad, con platos como el tartar de atún rojo con aguacate, huevo frito y alga *nori* o la pasta de trigo duro con ragú de gamba roja y queso manchego. Esto suena a música celestial.

On the sixth floor of the Teatro Real opera house, with privileged views of the Royal Palace, could one ask for more? Indeed, one could: seasonal cooking of the highest calibre, featuring dishes such as red tuna tartare with avocado, fried egg and nori seaweed, or durum wheat pasta with red prawn ragú and Manchego cheese. This truly is music to our ears.

01 / 02. Papagena

03 / 06. Éلكar

04 / 05. Paco Roncero Restaurante



ESTADIO RIYADH AIR METROPOLITANO

TODO PASIÓN ALL PASSION

Es la casa del Atlético de Madrid, un templo del fútbol que este mes de junio acoge a una estrella mundial: Bad Bunny. Sede de conciertos multitudinarios ha servido también como escenario para series y películas, tal y como sucediera en su día con el Vicente Calderón, antiguo estadio rojiblanco.

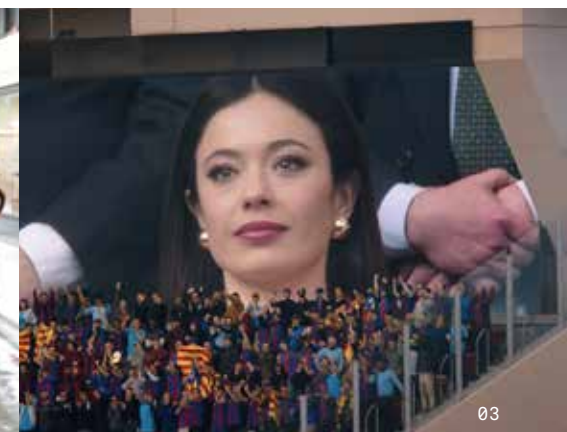
The home of Atlético de Madrid, this temple of football plays host to a global star this month: Bad Bunny. A venue for sell-out concerts, the stadium has also served as a backdrop for television series and films, much as its predecessor, the Vicente Calderón, did in its day.



01



02



03

El estadio Metropolitano, sede del Atlético de Madrid y en la actualidad denominado Riyadh Air Metropolitano, ha sido desde 2017, fecha de su inauguración, set de series y películas que recogen el testigo de la numerosa filmografía rodada en el Vicente Calderón, antigua casa del club deportivo. En la segunda temporada de *Todo por el juego* (The Mediapro Studio y DIRECTV Latin America) adquiere gran protagonismo. Este *thriller* sobre corrupción en torno al negocio del fútbol está dirigido por Daniel Calparsoro quien también es el creador de la serie *Salvador* (Netflix). En ella, el estacionamiento de ambulancias y la entrada de Urgencias, escenarios fundamentales de la producción, han sido recreados en el *parking* del estadio; su exterior, sin embargo, corresponde al Hospital de La Paz.

En el estadio Metropolitano arranca la serie *Su majestad* (Prime Video), con la imagen de la princesa, interpretada por Anna Castillo, encerrada en un baño mientras en un campo repleto los aficionados esperan su aparición para jugar la final ficticia de la Copa del Rey, Barça-Girona. Cuando el Riyadh Air Metropolitano era todavía La Peineta tuvo lugar el rodaje de una de las secuencias más recordadas de *Airbag*, la de la tensa negociación de las organizaciones criminales en un estadio vacío. Antes, en el Vicente Calderón, se filmaron títulos como *Los económicamente débiles*, *Volver a empezar*, *Sesión continua*, *Amigos*, *Princesas*, y *Torrente* (5). Como todo el mundo sabe, el personaje interpretado por Santiago Segura es un gran seguidor del Atleti.

The Metropolitano, the home ground of Atlético de Madrid (currently known as the Riyadh Air Metropolitano), has been a sought-after location for film and television productions since its 2017 inauguration, carrying on the rich cinematic legacy of the Vicente Calderón, the club's former stadium. It features prominently in the second season of *Side Games* (The Mediapro Studio and DIRECTV Latin America), a thriller about corruption in the world of professional football directed by Daniel Calparsoro. He also created the Netflix series *Salvador*, where an ambulance bay and an Accident and Emergency entrance—both central to the storyline—were recreated in the stadium's car park, while the exterior hospital scenes were filmed at La Paz Hospital.

The Metropolitano also provides the opening setting for the Prime Video series *Her Majesty*, in which a princess, played by Anna Castillo, is seen locked in a bathroom while a packed stadium awaits her appearance for a fictitious Copa del Rey final between Barça and Girona. When the Riyadh Air Metropolitano was still known as La Peineta ("The Comb", owing to the shape of its grandstand), it was the location for one of the most memorable sequences in *Airbag*: a tense negotiation between criminal organisations played out in an otherwise empty stadium. Earlier still, the Vicente Calderón served as a backdrop for films including *The Economically Handicapped*, *Begin the Beguine*, *Double Feature*, *Amigos*, *Princesses* and *Torrente 5*. As any self-respecting football fan will know, the character played by Santiago Segura is a devoted *Atleti* supporter.

01. *Todo por el juego*: The Mediapro Studio. / 02. *Salvador*: Jaime Olmedo / Netflix © 2024. / 03. *Su Majestad*: Amazon MGM Studios.

EVEN TOS Y FER IAS FAIRS AND EVE NTS

Para comprobar todo sobre las normas de acceso y venta de entradas amplía la información en esmadrid.com y en las webs de referencia de cada evento.

For information on entry regulations and ticket sales, visit esmadrid.com and the relevant website for each event.



FIESTAS DEL ORGULLO / PRIDE

25 JUN-5 JUL

Madrid es uno de los mejores destinos LGTBQ+ del mundo. Y sus fiestas del Orgullo, una cita obligada para miles de personas. Las celebraciones comienzan siempre a finales de junio (el 28 es el Día Internacional del Orgullo, que conmemora los disturbios de Stonewall que marcan el inicio de las reivindicaciones del colectivo) y se prolongan una semana con actividades culturales y lúdicas. El momento cumbre tiene lugar la tarde del primer sábado de julio con una concurrida manifestación estatal que transcurre entre Atocha y la plaza de Colón (19h).

Madrid stands proudly as a top LGBTQ+ destination, with thousands of people considering its Pride celebrations a can't-miss event. Every year, they kick off at the end of June (the 28th, International Pride Day, marks the anniversary of the Stonewall riots which sparked the Pride movement) and last for a week. The festivities feature cultural and leisure activities that culminate on the afternoon of the first Saturday in July with the crowd-pulling national Pride Parade, which runs from Atocha to Plaza de Colón (7pm).

madridorgullo.com



01 | 02

01 / CERARTMIC'26

4-7 JUN

→ Fundación Ortega-Marañón

Bienvenidos a la tercera edición de esta feria de arte contemporáneo dedicada en exclusiva a la cerámica. Un encuentro que pone en diálogo galerías consolidadas con nuevas voces del panorama actual. A ello se suma un programa paralelo con talleres, charlas y actividades que pretenden conectar la cerámica con la ciudad y nuevos públicos. En esta ocasión, se une al evento la Escuela de Cerámica de Madrid para fortalecer el vínculo entre formación, creación y nuevas generaciones de artistas.

Welcome to the third edition of this contemporary art fair devoted exclusively to ceramics, bringing established galleries into dialogue with new voices on the current artistic scene. Run-

ning alongside the fair is a parallel programme of workshops, talks and activities designed to connect ceramics with the city and new audiences. On this occasion, the Madrid School of Ceramics joins the event, reinforcing the connection between training, creation and new generations of artists.

Fortuny, 53
↻ RUBÉN DARÍO / GREGORIO MARAÑÓN

Jue / Thur 14-20h;
Vier-sáb / Fri-Sat 11-20h;
Dom / Sun 12-18h

DESDE / FROM 5€
cerartmic.com

02/ ÑAM ÑAM FESTIVAL

13-14 JUN

→ Paseo Puente del Rey

Primer festival internacional independiente de experien-



cias gastronómicas en el que es posible encontrar alta cocina, *street food*, música, diseño y hasta una mesa infinita. El escaparate donde la cocina de autor se reinventa en formato informal, acercando experiencias *gourmet* a un público más amplio sin perder identidad ni sofisticación.

At the inaugural edition of this international indie festival of gastronomic experiences, you'll find haute cuisine and street food options alongside music, design and even a huge infinite table. The event reinvents signature dining in a more casual format, making gourmet activities accessible to a wider audience without sacrificing its core identity or sophistication.

↻ PRÍNCIPE PÍO

Sáb / Sat 12-17:30 & 18:30-00h; Dom / Sun 12-17:30h

DESDE / FROM 32,50€
namnamfestival.com

01. JIHYUN KIM. Pott Gallery. / 02. Tripea.



01 / FERIA DE SAN ISIDRO / SAN ISIDRO FAIR

HASTA / UNTIL 14 JUN

→ Plaza de Toros de las Ventas

Siete corridas de toros componen el cartel de la feria taurina madrileña, la más importante del mundo, durante el mes de junio. Entre ellas, la que recuerda al legendario torero Ignacio Sánchez Mejías, cuya muerte lloró Federico García Lorca, con toros de Cortés y Domingo Hernández para Borja Jiménez, que actuará en solitario (día 7). El día 14 tendrá lugar la tradicional Corrida de la Beneficencia, con toros de Victoriano del Río y de Cortés para Alejandro Talavante, Roca Rey y Víctor Hernández.

Seven bullfights make up the programme for the Madrid bullfighting fair—the most important in the world—throughout the month of June. Highlights include the commemorative fight on the 7th in honour of legendary bullfighter Ignacio

Sánchez Mejías, whose death was mourned by Federico García Lorca. For this event, Borja Jiménez will appear alone taking on bulls from the Cortés and Domingo Hernández ranches. The traditional Charity Bullfight will take place on the 14th, with Victoriano del Río and Cortés bulls for Alejandro Talavante, Roca Rey and Víctor Hernández.

Alcalá, 237
VENTAS

19h

DESDE / FROM 20€
las-ventas.com

02 / DRONEART SHOW: SPACE CHASE

12-13 JUN

→ Hipódromo de la Zarzuela

Sigue a un alienígena fugitivo y a un niño curioso en una aventura llena de diversión por el espa-

cio. La nueva edición de la saga DroneArt Show, *Space Chase*, ofrece una fascinante historia original de exploración espacial y descubrimiento. A través de música icónica y una coreografía precisa, 1200 drones transformarán el cielo nocturno en un universo lleno de personajes, planetas y formaciones lumínicas cinematográficas.

Follow a runaway alien and a curious Earthling on a playful journey through space. The newest edition of the DroneArt Show series, *Space Chase* brings a mesmerizing tale of space exploration and cosmic discovery. Set to music and precision choreography, 1,200 drones transform the night sky into a universe of characters, planets, and cinematic light formations.

A-6, Autovía A Coruña, km 8

Vier-sáb / Fri-Sat 22:30h

DESDE / FROM 25,90€
thedroneartshow.com



Si te ha gustado Madrid, llévate un pedacito de la ciudad

Visita la tienda del Centro de Turismo de la Plaza Mayor y llévate un recuerdo de lo más castizo, una pieza de artesanía única, nuestras camisetas más chulapas o un diseño de los mejores creadores madrileños del momento.

Plaza Mayor 27, MADRID
De lunes a domingo de 09:00 a 20:00 h

TIENDA OFICIAL DE MADRID

MÚSICA MUSIC

Recuerda que algunos conciertos pueden sufrir cambios de fechas y variaciones de precio o incluso ser cancelados. Antes de reservar tu entrada comprueba los horarios en sus respectivas páginas web. Tienes toda la agenda actualizada en esmadrid.com

Please keep in mind that prices may vary and that some concerts may be rescheduled or even cancelled. Before buying your ticket, we recommend you visit the venue's website to confirm times and dates. You'll find an up-to-date calendar of events at esmadrid.com



BAD BUNNY

2, 3, 6, 7, 10, 11, 14 & 15 JUN

→ Riyadh Air Metropolitano

Se ha hecho larga la espera pero, por fin, el artista puertorriqueño, que ha acaparado las portadas de todo el mundo en los últimos meses, ya está en Madrid. Después de su atronador éxito en el intermedio de la última edición de la Super Bowl, Benito Antonio Martínez Ocasio hará vibrar y bailar a todo el mundo al son de las canciones de su último álbum, *DeBí TIRAR Más FOToS*, y de sus éxitos más celebrados.

The wait is finally over. At last, the Puerto Rican artist who's been on every front page in the world these past few months has made it to Madrid. Hot on the heels of his electrifying Super Bowl halftime performance, Benito Antonio Martínez Ocasio will have everyone on their feet, dancing to songs from his latest album, *DeBí TIRAR Más FOToS* alongside his greatest hits.

Avda. Luis Aragonés, s/n
📍 ESTADIO METROPOLITANO

20h; 7 Jun 19h

livenation.es

DEMM26 DÍA EUROPEO DE LA MÚSICA

19-21 JUN

→ Matadero Madrid

El festival con el que Matadero Madrid conmemora el Día Europeo de la Música es ya todo un clásico. El viernes día 19 podremos disfrutar en Plaza Matadero de **María Arnal**, que presenta su primer disco como solista, *AMA*; la trombonista **Rita Payés** y la pianista **Lucía Fumero**, juntas para brindarnos su exquisita mezcla de jazz y folk; **Ángeles Toledano**, voz fundamental del flamenco contemporáneo, y el DJ set de **Gazzi**, toda una referencia de los festivales de nuestro país. El sábado día 20 será el turno del productor y solista **Alizzz**; **Depresión Sonora**, que cuenta con un puñado de canciones que ya son himnos; el carismático **pablopablo**, y el DJ set de **Akazie**, en constante búsqueda de terrenos inexplorados. Además, la Plaza de Columnas de la Central de Diseño acogerá dos conciertos familiares: **La Fantástica Banda** (día 20) y **Le Parody** (día 21), ambos a las 12h.

Matadero Madrid marks the European Day of Music with a festival that has become a staple of the city's cultural calendar. On Friday 19 June, Plaza Matadero will host a fantastic line-up: **María Arnal**, performing songs from her debut solo album *AMA*; trombonist **Rita Payés** and pianist **Lucía Fumero**, joining forces to offer their exquisite blend of jazz and folk; **Ángeles Toledano**, a defining voice of contemporary flamenco; and a DJ set by **Gazzi**, one of the most sought-after names on the Spanish festival circuit. On Saturday the 20th we'll be able to see producer and solo artist **Alizzz**; **Depresión Sonora**, whose songs have already achieved anthem status; charismatic **pablopablo**; and a DJ set by **Akazie**, an artist in constant pursuit of new sonic frontiers. Plaza de Columnas at Central de Diseño will also host two family concerts: **La Fantástica Banda** (20th) and **Le Parody** (21st), both at 12 noon.

01. Lucía Fumero y Rita Payés. / 02. La Fantástica Banda.

Paseo de la Chopera, 14
📍 LEGAZPI

20h

5€
mataderomadrid.org



NOCHES DEL BOTÁNICO

4 JUN-31 JUL

→ Real Jardín Botánico
Alfonso XIII

Universidad Complutense de Madrid
📍 CIUDAD UNIVERSITARIA

Desde / From 19h (apertura de puertas / Doors open)

DESDE / FROM 40€
nochesdelbotanico.com

Con su inteligente ironía y humor y sus pegadizas melodías, **Rigoberta Bandini** inaugura (del 4 al 6) una nueva edición de este imprescindible festival musical que ya se ha hecho un hueco en la programación cultural madrileña. Durante este mes de junio podremos disfrutar de las actuaciones de **Two Door Cinema Club** (día 7), **Ethel Cain** (día 9), **Big Thief** y **Ata Kak** (día 10), **Shinova** (día 11), **Lia Kali** (día 12), **Ginebras** (día 13), **Marta Santos** y **Macario Martínez** (día 14), **Love of Lesbian** (del 15 al 17), **Veintiuno** y **Silvestre** y **La Naranja** (día 18), **Pablo López** y **Pamela Rodríguez** (día 19), **M-Clan** (día 20), **Yerai Cortés** y **Naïka** (día 21), **Zaz** (día 22), **Nile Rodgers & Chic** y **Mark Guiliana** **Beat Music** (día 23), **Cory Wong** y **Don West** (día 25), **Beat**, **Adrian Belew**, **Steve Vai**, **Tony Levin** y **Danny Carey** (día 26), **Antoñita Molina** (día 27), **Lasso** y **Ella Taubert** (día 28), **Niña Pastori** y **La Tania** (día 29) y, por último, **Van Morrison**, que se sube al escenario el 30 de junio y el 1 de julio.

This year's edition of the capital's iconic summer festival kicks off with three performances by **Rigoberta Bandini**. Her distinctive use of irony and humour in her catchy songs lyrics can be enjoyed by audiences from the 4th to the 6th. Throughout the rest of the month, we can look forward to **Rigoberta Bandini** (4th-6th), **Two Door Cinema Club** (7th), **Ethel Cain** (9th), **Big Thief** and **Ata Kak** (10th), **Shinova** (11th), **Lia Kali** (12th), **Ginebras** (13th), **Marta Santos** and **Macario Martínez** (14th), **Love of Lesbian** (15th-17th), **Veintiuno** and **Silvestre** y **La Naranja** (18th), **Pablo López** and **Pamela Rodríguez** (19th), **M-Clan** (20th), **Yerai Cortés** and **Naïka** (21st), **Zaz** (22nd), **Nile Rodgers & Chic** and **Mark Guiliana** **Beat Music** (23rd), **Cory Wong** and **Don West** (25th), **Beat** featuring **Adrian Belew**, **Steve Vai**, **Tony Levin** and **Danny Carey** (26th), **Antoñita Molina** (27th), **Lasso** and **Ella Taubert** (28th), **Niña Pastori** and **La Tania** (29th) and **Van Morrison** (30 June and 1 July).

01. Cory Wong. / 02. Rigoberta Bandini.

01 / LA CARBONERÍA DEL GALVÁN

24 JUN-5 JUL

→ Auditorio del Parque Enrique Tierno Galván

La Carbonería del Galván es un ciclo inconformista, que además de conciertos ofrece puestos de gastronomía seleccionados para acompañar la experiencia, pasear bajo la brisa y dejar que la noche avance a tu ritmo. En el cartel, **Rodrigo Cuevas** (día 24), **Miss Caffaina** (día 25), **Rosana** (día 26), **Pompá Open Air Madrid 2026** (día 27), **Jackies** (día 28), **Ke Personajes** (día 29), **Gipsy Kings** y **Kiko Veneno** (2 de julio), **Marwan** y **Albert Pla** (día 3), **Petazeta Pop XXL Madrid** (día 4) y **Afrodise Music by Aaron Sevilla** (día 5).

La Carbonería del Galván is a bold, independent concert series that, alongside music, also offers a selection of food stalls, the chance to stroll in the gentle evening breeze and the freedom to let the night unfold at your own pace. The line-up features

01. Rodrigo Cuevas. Foto: Ricardo Villoria. / 02. Andreas Prittwitz/Lookingback.

Rodrigo Cuevas (24th), **Miss Caffaina** (25th), **Rosana** (26th), **Pompá Open Air Madrid 2026** (27th), **Jackies** (28th), **Ke Personajes** (29th), **Gipsy Kings** and **Kiko Veneno** (2 July), **Marwan** and **Albert Pla** (3rd), **Petazeta Pop XXL Madrid** (4th) and **Afrodise Music by Aaron Sevilla** (5th).

Meneses, 4
📍 ARGANZUELA-PLANETARIO / MÉNDEZ-ALVARO

22h

DESDE / FROM 33€
lacarboneriadelgalvan.com

02 / VII MÚSICA ANTIGUA MADRID / 7TH MADRID ANCIENT MUSIC FESTIVAL

23-28 JUN

→ Fernán Gómez. Centro Cultural de la Villa

Séptima edición de un festival que se afianza como un espacio de encuentro entre tradición y actualidad, con una progra-

mación que invita a reflexionar sobre la vigencia y el valor de la música antigua en el mundo contemporáneo. En el cartel, **El Gran Teatro del Mundo** (día 23), **Camerata Iberia** (día 24), **Brezza** (día 25), **Echo et Dulce** y **Tamar Lalo** (día 26), **Andreas Prittwitz/Lookingback** (día 27) y **Pablo Zapico & Daniel Zapico** (día 28).

Now in its seventh edition, this festival has firmly established itself as a meeting point between tradition and the contemporary world, offering a programme that invites audiences to reflect on the continued relevance and value of early music today. This year's line-up features **El Gran Teatro del Mundo** (23rd), **Camerata Iberia** (24th), **Brezza** (25th), **Echo et Dulce** and **Tamar Lalo** (26th), **Andreas Prittwitz/Lookingback** (27th) and **Pablo Zapico & Daniel Zapico** (28th).

Plaza de Colón, 4
📍 COLÓN

Mar-dom / Tues-Sun 19:30h

DESDE / FROM 16€
teatrofernangomez.es



01 / CAETANO VELOSO

4 JUN

→ Movistar Arena

A sus 82 años y tras el éxito de su reciente gira por estadios, el genio bahiano regresa a Madrid tras su visita en 2023 en un momento de plenitud. Único concierto del brasileño, uno de los compositores más relevantes del siglo XX, en España.

At 82, and fresh from the success of his recent stadium tour, the Bahian maestro returns to Madrid—his first visit since 2023—at the height of his artistic powers. This will be his only date in Spain, marking a rare opportunity to see one of the most significant Brazilian composers of the 20th century.

Avda. de Felipe II, s/n
📍 GOYA / O'DONNELL

20:30h

DESDE / FROM 66€
movistararena.es

02 / PURO LATINO MADRID FEST

26-27 JUN

→ Campus de Cantoblanco. Universidad Autónoma de Madrid

Nueva edición de este festival que acerca al gran público lo mejor de la música latina, *reggaeton*, *trap* y *hip-hop*. El día 26 podremos disfrutar de las actuaciones de Anual AA, JC Reyes, Ñengo Flow, Cyryl Kamer y Kidd Voodoo. El día 27 será el turno sobre el escenario de Morad, Roa, RVFV, Alvama Ice y Young Cister.

This new edition of the festival brings together the best in Latin music, reggaeton, trap and hip-hop. On 26 June: Anuel AA, JC Reyes, Ñengo Flow, Cyryl Kamer and Kidd Voodoo; and on the 27th: Morad, Roa, RVFV, Alvama Ice and Young Cister.

DESDE / FROM 58€
purolatino.es

03 / GENTE DE ZONA

25 JUN

→ Movistar Arena

¡Que empiece la fiesta! El dúo cubano, referente mundial de la música latina, llega a Madrid con un único objetivo: que todo el mundo se ponga a bailar. Sus grandes éxitos sonarán en una noche llena de ritmo y mucha energía. Cada canción suya es una auténtica celebración.

Let's get the party started! The Cuban duo—global ambassadors of Latin music—arrive in Madrid with a single goal: to get everyone on their feet. A night of their greatest hits, brimming with rhythm and energy, where every song is a celebration in itself.

Avda. de Felipe II, s/n
📍 GOYA / O'DONNELL

21h

DESDE / FROM 49€
movistararena.es

02.Roa.

01 / LOVE THE 90' FESTIVAL

13 JUN

→ Ifema Madrid

Hubo un tiempo en el que la música no era solo música. Por eso, cada año, ¡volvemos a los noventa! En total, cuatro escenarios por donde pasarán algunas de las estrellas de aquella época. Entre ellas, Celtas Cortos, Modestia Aparte, Amistades Peligrosas, Cómplices y Viceversa.

There was a time when music was more than just music. That's why, every year, we go back to the '90s! Across four stages, some of the defining artists of that era will perform, including Celtas Cortos, Modestia Aparte, Amistades Peligrosas, Cómplices and Viceversa.

Avda. del Partenón, 5
📍 FERIA DE MADRID

DESDE / FROM 60,50€
lovethe90smadrid.
sharemusic.es

02 / ELIADES OCHOA

7 JUN

→ La Riviera

Con su inconfundible sombrero, Eliades Ochoa, miembro original de Buena Vista Social Club y querido en todo el mundo, llega a Madrid para hacernos vibrar una vez más. Uno de los soneros y guitarristas más reconocidos de su generación.

Instantly recognisable in his trademark hat, Eliades Ochoa is one of the most celebrated *soneros* and guitarists of his generation. A founding member of the Buena Vista Social Club and beloved the world, he now returns to Madrid to thrill audiences once again.

Paseo Bajo de la Virgen del Puerto, s/n
📍 PRÍNCIPE PÍO

21h

DESDE / FROM 40€
salariviera.com

03 / ALEJANDRO SANZ

20 JUN

→ Riyadh Air Metropolitano

El que es uno de nuestros cantantes y compositores más internacionales vuelve a Madrid con su gira *¿Y ahora qué?* para realizar un emocionante recorrido por sus grandes éxitos. No faltarán sus últimas canciones, llenas de fuerza y sentimiento como en él es habitual.

One of Spain's most internationally renowned singer-songwriters returns to Madrid as part of his *¿Y ahora qué?* tour, taking on an exhilarating journey through his greatest hits. His most recent songs will also feature, as powerful and heartfelt as ever.

Avda. Luis Aragonés, s/n
📍 ESTADIO METROPOLITANO

22h

DESDE / FROM 38,50€
elcorteingles.es/entradas

DEPORTE SPORTS

Son muchos los eventos deportivos que tienen lugar en nuestra ciudad. Este mes podremos disfrutar de muy diferentes competiciones, nacionales e internacionales, que nos harán vibrar. Puedes consultar toda la agenda de grandes citas en esmadrid.com

Our city hosts a large number of sports events all year round. This month, we'll be able to enjoy a diverse range of exciting national and international competitions. You can view the full calendar of major events at esmadrid.com



CARRERAS EN EL HIPÓDROMO DE LA ZARZUELA / LA ZARZUELA RACECOURSE

7, 14, 18, 20, 25 & 27 JUN

→ Hipódromo de la Zarzuela

Se acaba la primavera, comienza el verano y pocos lugares hay en Madrid más apetecibles para disfrutar del deporte y de la naturaleza que el Hipódromo de la Zarzuela. En la tercera semana de este mes las carreras se trasladan a los sábados por la tarde. Y el día 18 comienzan las carreras nocturnas de los jueves.

As spring draws to a close and summer begins, there are few places in Madrid more enticing than La Zarzuela Racecourse for combining sports and nature. In the third week of June, racing moves to Saturday afternoons. But that's not all: Thursday evening fixtures commence on the 18th.

A-6, Autovía A Coruña, km 8

Desde / From 11h; 18 & 25 20h

DESDE / FROM 20€
hipodromodelazarzuela.es

01 / KLM ROYAL DUTCH AIRLINES NORTE VS SUR

21 JUN

→ Salida / Start: Mateo Inurria; Meta / Finish: Avda. Menéndez Pelayo

Un recorrido de diez kilómetros por el corazón de Madrid, que pasa por lugares tan reconocibles como la Puerta de Alcalá. Los participantes se dividirán en dos equipos que lucharán por salir vencedores.

A ten-kilometre course through the very heart of Madrid, passing such iconic city landmarks as the Puerta de Alcalá gate. Participants will be split into two teams, vying for victory.

📍 PLAZA DE CASTILLA; ATOCHA

8:30h

17€ (Inscripciones / Registration fee)
klmnortevssur.com

02 / CORAZÓN CLASSIC MATCH

13 JUN

→ Estadio Bernabéu

Nueva edición de este partido solidario que en esta ocasión enfrenta al Real Madrid Leyendas y al Inter Legends, con algunos futbolistas referentes de la historia del equipo español y del italiano, que tantas veces se han enfrentado.

A new edition of this charity match, this time pitting Real Madrid Legends against Inter Legends. The event features some of the most celebrated footballers in the history of both the Spanish and Italian clubs—teams that have faced one another so many times.

Avda. Concha Espina, 1
📍 SANTIAGO BERNABÉU

12h

DESDE / FROM 9€
realmadrid.com

03 / GRAN TRIATLÓN MADRID / MADRID TRIATHLON

20-21 JUN

→ Casa de Campo

La Casa de Campo vuelve a acoger el que es uno de los mayores triatlones de España. La prueba de natación tendrá lugar en el lago y la carrera a pie sobre terreno llano. El circuito de ciclismo, de 7,4 kilómetros, incluye tres y cinco vueltas, según modalidad.

Casa de Campo Park once again plays host to one of Spain's largest triathlons. The swim takes place in the lake of the park, followed by a run on flat terrain. The 7.4-kilometre cycling circuit comprises either three or five laps depending on the category.

📍 LAGO

Desde / From 8:30h

25€ (Inscripciones / Registration fee)
grantriatlonmadrid.com

NIÑOS KIDS

Durante el mes de junio los más pequeños se lo van a pasar en grande en Madrid. Antes de decidirte por una actividad debes comprobar los horarios en las webs de cada espacio. Están sujetos a cambios. Puedes encontrar toda la programación infantil en esmadrid.com

Throughout the month of June, the youngest members of the family can have the time of their lives in Madrid. Before choosing an activity, please check the timetables on the venues' websites, as they may be subject to change. Find the entire range of activities for kids available at esmadrid.com



TEATRO DE TÍTERES DE EL RETIRO / EL RETIRO PUPPET THEATRE

→ Parque de El Retiro

Desde los últimos años 50, el Teatro de Títeres de El Retiro es uno de los lugares con más encanto del parque. Sobre todo, para los más pequeños, que pueden disfrutar de la mejor programación de este género, que este mes comienza con *Verne* (días 6 y 7). Después podremos ver *La Niña Jaguar* (días 13 y 14), *Pasitos* (días 20 y 21) y *La princesa o no* (días 27 y 28).

Since the late 1950s, Teatro de Títeres in El Retiro Park has been one of the park's most charming attractions, especially for the little ones, who can enjoy some of the best puppet shows around. This June, the programme kicks off with *Verne* (on the 6th and 7th). It continues with *La Niña Jaguar* (13th and 14th), *Pasitos* (20th and 21st), and *La princesa o no* (27th and 28th).

Ava. de México, s/n
📍 RETIRO

Sáb-dom / Sat-Sun 18h

GRATIS / FREE
teatrotiteresretiro.es

01. La princesa o no.



01 / CUERPO EN DANZA: FLAMENCO JOVEN Y RITMOS URBANOS

6-7 JUN

→ Centro Cultural Daoiz y Velarde. Real Teatro de Retiro

Nueva edición del Certamen de Coreografía de Danza Española y Flamenco de Madrid, una inmejorable plataforma para dar a conocer a jóvenes artistas.

The city welcomes the latest edition of Madrid's Spanish Dance and Flamenco Choreography Competition, an unrivalled platform for discovering the field's emerging talent.

Plaza Daoiz y Velarde, s/n
📍 PACÍFICO / MENÉNDEZ Pelayo

Sáb / Sat 12 & 17h;
Dom / Sun 11 & 13h

3-20€
realteatroderetiro.es



02 / VERNE

13-14 JUN

→ Teatro Valle-Inclán

Esta producción es una invitación a sobrevolar el universo de las novelas de aventuras creadas en su día por Julio Verne, pero también a imaginar futuros en los que volver a generar relatos ilusionantes alejados del pesimismo que nos rodea en la actualidad.

This production is an invitation to soar through the universe of adventure novels created by Jules Verne, reimagining a future in which we might once again generate uplifting narratives free from present-day pessimism.

Plazuela Ana Diosdado, s/n
📍 LAVAPIÉS

11 & 13h

3-7€
entradasinaem.es



03 / BAILAS, BABY?

13 JUN

→ Centro Danza Matadero

En escena, siete sillas pequeñas con distintos tipos de calzado encima (sandalias japonesas, botas de agua, de fútbol, aletas). Una propuesta diferente del bailarín y coreógrafo Israel Galván pensada para niños desde seis meses a cinco años.

On stage, we see seven small chairs with different types of footwear on them: Japanese sandals, wellies, football boots, flippers... This original idea from the dancer and choreographer Israel Galván was developed for children from six months to five years of age.

Paseo de la Chopera, 14
📍 LEGAZPI

12h

DESDE / FROM 5€
centrodanzamatadero.es

PRÓXIMAMENTE COMING SOON



MAD COOL FESTIVAL

8-11 JUL

→ Iberdrola Music

Es uno de los festivales musicales más esperados del verano, todo un referente tanto a nivel nacional como internacional. Así es Mad Cool, una cita imprescindible que celebra en este 2026 una nueva edición en Madrid con un programa repleto de estrellas. Grandes grupos y artistas del panorama musical actual, como Foo Fighters, Moby, Wolf Alice, Florence + The Machine, Lorde, Twenty One Pilots, Kings of Leon, Pixies, David Byrne o Nick Cave forman parte del cartel, en el que también encontramos grupos y artistas españoles como La Paloma, Candela Gómez y Los Blody.

One of the most eagerly anticipated music festivals of the summer, Mad Cool has established itself as a landmark event both nationally and internationally. This unmissable fixture returns to Madrid for another star-studded edition. Leading acts from today's music scene, including Foo Fighters, Moby, Wolf Alice, Florence + The Machine, Lorde, Twenty One Pilots, Kings of Leon, Pixies, David Byrne and Nick Cave, share the bill with Spanish artists such as La Paloma, Candela Gómez and Los Blody.

01. Foto: Javier Bragado, Mad Cool.

01 / VERANOS DE LA VILLA

JUL Y AGOS / JUL & AUG

Madrid acoge, una vez más, este tradicional festival estival, repleto de actividades culturales y de ocio para todos los públicos, que tiene lugar en diferentes escenarios de la ciudad.

Once again, Madrid will host this traditional summer festival, offering cultural and leisure activities for all ages across multiple venues throughout the city.

02 / BRUNO MARS

10-11 JUL

→ Estadio Riyadh Air Metropolitano

Bruno Mars es una súper estrella global, que puede presumir de haber vendido más de 150 millones de discos en todo el mundo. Ahora hace parada en Madrid para presentar su último trabajo, *The Romantic*.

Bruno Mars is a global superstar with over 150 million records sold worldwide to his name. He will now make a stop in Madrid to showcase his latest album *The Romantic*.

03 / TRIANA-MEDEA

11-22 JUL

→ Teatro de la Zarzuela

El Ballet Nacional de España pone en escena un doble programa: *Triana*, estreno absoluto, y *Medea*, una adaptación para

ballet de Miguel Narros sobre la obra homónima de Séneca.

The Spanish National Ballet presents a double bill: the world premiere of *Triana* alongside *Medea*, Miguel Narros's ballet adaptation of Seneca's classic play.

04 / WORLD ATHLETICS CONTINENTAL TOUR SILVER MADRID 2026

16 JUL

→ Estadio Vallehermoso

La espectacular pista verde del estadio madrileño recibe una vez más a los mejores atletas del mundo.

Once again, the Madrid stadium's spectacular green track will welcome the world's top athletes.

05 / FIESTAS DE AGOSTO / AUGUST FIESTAS

5-16 AGOS / AUG

Chulapos y chulapas, amantes de los bailes agarraos y la música de organillo. Tomen nota: primero llegan las fiestas de San Cayetano (día 7), después las de San Lorenzo (día 10) y, por último, las de la Virgen de la Paloma (día 15).

Calling all chulapos and chulapas, lovers of close-coupled dancing and barrel organ music. The San Cayetano festivities will be held on the 7th, followed by the San Lorenzo and the Virgen de la Paloma celebrations (10th and 15th).

06 / ECLIPSE TOTAL DE SOL / TOTAL SOLAR ECLIPSE

12 AGOS / AUG

Durante el atardecer del miércoles 12 de agosto tendrá lugar el primer eclipse total de sol visible desde la península Ibérica en más de un siglo. El punto de observación oficial estará en el Parque Forestal de Valdebebas-Felipe VI.

At dusk on Wednesday, 12 August, the first total solar eclipse visible from the Iberian Peninsula in over a century will take place. The official viewing point in Madrid will be located at Valdebebas-Felipe VI Forest Park.

07 / SHAKIRA

18 SEPT-11 OCT

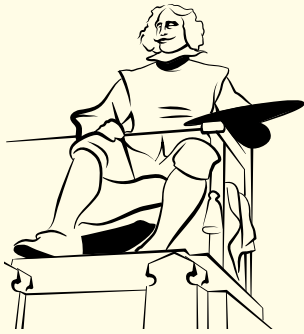
→ Iberdrola Music

La artista colombiana protagonista, como parte de su gira *Las Mujeres Ya No Lloran World Tour*, una histórica residencia europea de doce noches.

The Colombian artist is bringing her *Las Mujeres Ya No Lloran World Tour* to Madrid for a landmark European residency spanning twelve consecutive nights.



MUSEOS MUSEUMS



→ MUSEO NACIONAL DEL PRADO

📍 Paseo del Prado, s/n
☎ 91 068 30 01

👉 BANCO DE ESPAÑA / ESTACIÓN DEL ARTE

🕒 Lun-sáb / Mon-Sat 10-20h;
Dom y fest / Sun & hols 10-19h

€ 15€
(Gratis / Free: Lun-sáb / Mon-Sat 18-20h; Dom y fest / Sun & hols 17-19h)

→ MUSEO REINA SOFÍA

📍 Santa Isabel, 52
☎ 91 774 10 00

👉 ESTACIÓN DEL ARTE / ATOCHA

🕒 Lun y miér-sáb / Mon & Weds-Sat 10-21h; Dom / Sun 10-14:30h

€ 12€
(Gratis / Free: Lun y miér-sáb / Mon & Weds-Sat 19-21h; Dom / Sun 12:30-14:30h)

→ MUSEO NACIONAL THYSSEN-BORNEMISZA

📍 Paseo del Prado, 8
☎ 91 791 13 70

👉 BANCO DE ESPAÑA

🕒 Lun / Mon 12-16h;
Mar-dom / Tues-Sun 10-19h

€ 14€
(Gratis / Free: Lun / Mon)

→ CASA MUSEO LOPE DE VEGA

📍 Cervantes, 11
☎ 91 429 92 16

👉 ANTÓN MARTÍN / SEVILLA
🕒 Mar-dom / Tues-Sun 10-18h

€ Entrada gratuita / Free entry
(Imprescindible reserva / Prior booking required
casamuseolopedevega@madrid.org)

→ ERMITA DE SAN ANTONIO DE LA FLORIDA

📍 Gta. San Antonio de la Florida, 5
☎ 91 542 07 22

👉 PRÍNCIPE PÍO

→ GALERÍA DE LAS COLECCIONES REALES

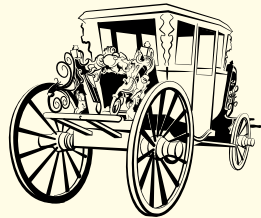
📍 Bailén, s/n

👉 ÓPERA

🕒 Lun-sáb / Mon-Sat 10-20h; Dom y fest / Sun & hols 10-19h

€ 14€

(Gratis / Free: Lun-jue / Mon-Thur 18-20h para ciudadanos de la UE & Iberoamérica / for EU & South American citizens)



→ IMPRENTA MUNICIPAL-ARTES DEL LIBRO

📍 Concepción Jerónima, 15
☎ 91 429 48 81

👉 SOL / TIRSO DE MOLINA / LA LATINA

🕒 Mar-dom y fest / Tues-Sun & hols 10-20h; Desde / From 15 Jun: Mar-dom y fest / Tues-Sun & hols 10-19h

€ Entrada gratuita / Free entry

→ MONASTERIO DE LAS DESCALZAS REALES

📍 Plaza de las Descalzas, s/n
☎ 91 454 88 00

👉 CALLAO

🕒 Mar-sáb / Tues-Sat 10-14h & 16-18:30h; Dom y fest / Sun & hols 10-15h

€ 9€

(Gratis / Free: Miér y jue para ciudadanos de la UE & Iberoamérica / Weds & Thur for EU & South American citizens: 16-18:30h)

→ MUSEO ABC

📍 Amaniel, 29-31
☎ 91 758 83 79

👉 SAN BERNARDO

🕒 Mar-sáb / Tues-Sat 11-14h & 16-20h

€ Entrada gratuita / Free entry

🚪 Cerrado / Closed

Lun, dom y fest / Mon, Sun & hols

→ MUSEO DE LA CATEDRAL DE LA ALMUDENA

📍 Plaza de la Almudena, s/n (Catedral / Cathedral)

☎ 91 559 28 74

👉 ÓPERA

🕒 Lun-sáb / Mon-Sat 10-14:30h

€ 8€

🚪 Dom y fest cerrado / Sun & hols closed

→ MUSEO DE AMÉRICA

📍 Avda. Reyes Católicos, 6
☎ 91 549 26 41

👉 MONCLOA

🕒 Mar-sáb / Tues-Sat 9:30-15h; Jue no festivos / Thur that are not holidays 9:30-19h; Dom y fest / Sun & hols 10-15h

€ 3€ (Gratis / Free: Jue desde / Thur from 14h & Dom / Sun)

→ MUSEO ARQUEOLÓGICO NACIONAL

📍 Serrano, 13
☎ 91 577 79 12

👉 SERRANO

🕒 Mar-sáb / Tues-Sat 9:30-20h; Dom y fest / Sun & hols 9:30-15h
€ 3€ (Gratis / Free: Sáb desde / Sat from 14h y Dom / Sun)

→ MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO

📍 Conde Duque, 9-11
☎ 91 480 17 66

👉 PLAZA DE ESPAÑA / NOVICIADO

🕒 Mar-vier / Tues-Fri 10-14h & 15-21h; Sáb / Sat 10-14h & 17:30-21h; Dom y fest / Sun & hols 10:30-14:30h; Desde / From 15 Jun: Mar-vier / Tues-Fri 10-14h & 15-20h; Sáb / Sat 10-14h & 17:30-20h; Dom / Sun 10:30-13:30h

€ Entrada gratuita / Free entry

🚪 Cerrado / Closed 3 Jun

→ MUSEO DE ESCULTURA AL AIRE LIBRE DE LA CASTELLANA

📍 Paseo de la Castellana, 40

👉 RUBÉN DARÍO

→ MUSEO CASA DE LA MONEDA

📍 Doctor Esquerdo, 36
☎ 91 566 65 44

👉 O'DONNELL

🕒 Mar-vier / Tues-Fri 10-20h; Sáb-dom y fest / Sat-Sun & hols 10-14h

€ Entrada gratuita / Free entry

→ MUSEO DEL FERROCARRIL DE MADRID

📍 Paseo de las Delicias, 61
☎ 607 06 22 79

👉 DELICIAS

🕒 Lun-dom / Mon-Sun 10-15h
€ 7€

→ MUSEO DE CERA

📍 Paseo de Recoletos, 41
☎ 91 319 93 30 / 91 078 24 49

👉 COLÓN

🕒 Lun-dom / Mon-Sun 11-20h
€ 19€ (Sáb y fest / Sat & hols 20€); Niños (4-12) / Children (4-12): 14€ (Sáb y fest / Sat & hols 15€); Miér / Weds: 16€ (Niños / Children 12€)

→ MUSEO CERRALBO

📍 Ventura Rodríguez, 17
☎ 91 547 36 46 / 47

👉 PLAZA DE ESPAÑA / VENTURA RODRÍGUEZ

🕒 Mar-miér y vier-sáb / Tues-Weds & Fri-Sat 9:30-15h; Jue no festivos / Thur that are not holidays 9:30-15h & 17-20h; Dom y fest / Sun & hols 10-15h

€ 3€ (Gratis / Free: Jue / Thur 17-20h & Dom / Sun)

→ MUSEO GEOMINERO

📍 Ríos Rosas, 23
☎ 91 349 57 00

👉 RÍOS ROSAS

🕒 Lun-dom y fest / Mon-Sun & hols 9-14h

€ Entrada gratuita / Free entry

🚪 Cerrado / Closed 3 Jun

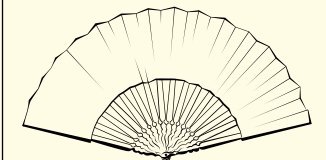
→ MUSEO DE HISTORIA DE MADRID

📍 Fuencarral, 78
☎ 91 701 18 63

👉 TRIBUNAL

🕒 Mar-dom / Tues-Sun 10-20h; Desde / From 15 Jun: Mar-dom / Tues-Sun 10-19h

€ Entrada gratuita / Free entry



ATENCIÓN. Todos los museos pueden sufrir cambios de horarios y precios. Consultar en webs y esmadrid.com

PLEASE NOTE: All museum timetables and prices are subject to change. Check the relevant website and esmadrid.com

→ MUSEO ICO

- 📍 Zorrilla, 3
📞 91 420 12 42
🏠 BANCO DE ESPAÑA / SEVILLA
🕒 Mar-sáb / Tues-Sat 11-20h;
Dom y fest / Sun & hols 10-14h
€ **Entrada gratuita / Free entry**

→ MUSEO / C.A.V.
LA NEOMUDÉJAR

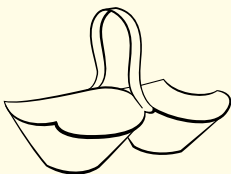
- 📍 Antonio Nebrija, s/n
📞 91 528 33 49
🏠 MENÉNDEZ PELAYO / ATOCHA
🕒 Miér-dom / Weds-Sun 11-15h & 17-21h
€ **6-8€ (Gratis / Free: Miér / Weds 11-13h)**

→ MUSEO LÁZARO GALDIANO

- 📍 Serrano, 122
📞 91 561 60 84
🏠 RUBÉN DARÍO
🕒 Mar-vier / Tues-Fri 9:30-15h & 16:30-19:30h; Sáb-dom / Sat-Sun 9:30-15h
€ **8€ (Gratis / Free Mar-vier / Tues-Fri 14-15h)**

→ MUSEO NACIONAL DE ANTROPOLOGÍA

- 📍 Alfonso XII, 68
📞 91 530 64 18
🏠 ATOCHA
🕒 Mar-sáb / Tues-Sat 9:30-20h;
Dom / Sun 10-15h
€ **3€ (Gratis / Free: Sáb desde 14h / Sat from 14h & Dom / Sun)**



→ MUSEO NACIONAL DE ARTES DECORATIVAS

- 📍 Montalbán, 12
📞 91 532 64 99
🏠 BANCO DE ESPAÑA / RETIRO
🕒 Mar-miér y vier-sáb / Tues-Weds & Fri-Sat 9:30-15h; Jue no festivos / Thur that are not holidays 9:30-15h & 17-20h; Dom y fest / Sun & hols 10-15h
€ **3€ (Gratis / Free: Jue / Thur 17-20h, Sáb / Sat 14-15h & Dom / Sun)**

→ MUSEO NACIONAL DE CIENCIAS NATURALES

- 📍 José Gutiérrez Abascal, 2
📞 91 411 13 28
🏠 GREGORIO MARAÑÓN
🕒 Mar-vier / Tues-Fri 10-17h; Sáb-dom y fest / Sat-Sun & hols 10-20h
€ **7€ (Gratis / Free: Mar / Tues 15-17h & Dom / Sun 18:30-20h)**

→ MUSEO NACIONAL DEL ROMANTICISMO

- 📍 San Mateo, 13
📞 91 448 10 45 / 91 448 01 63
🏠 TRIBUNAL
🕒 Mar-sáb / Tues-Sat 9:30-20:30h;
Dom y fest / Sun & hols 10-15h
€ **3€ (Gratis / Free: Sáb desde 14h / Sat from 14h & Dom / Sun)**

→ MUSEO NAVAL

- 📍 Paseo del Prado, 3
📞 91 523 85 16
🏠 BANCO DE ESPAÑA
🕒 Mar-dom / Tues-Sun 10-19h
€ **Entrada gratuita / Free entry** (Aportación voluntaria / Voluntary contribution)

→ MUSEO DE SAN ISIDRO. LOS ORÍGENES DE MADRID

- 📍 Plaza de San Andrés, 1
📞 91 366 74 15
🏠 LA LATINA
🕒 Mar-dom y fest / Tues-Sun & hols 10-20h; Desde / From 15 Jun: Mar-dom / Tues-Sun 10-19h
€ **Entrada gratuita / Free entry**

→ MUSEO SOROLLA

- 📍 Pº General Martínez Campos, 37
📞 91 310 15 84
🏠 IGLESIA / GREGORIO MARAÑÓN
🚧 Cerrado por obras / Closed for refurbishment

→ MUSEO TAURINO DE LAS VENTAS

- 📍 Alcalá, 237
📞 91 276 12 87
🏠 VENTAS
🕒 Lun-dom / Mon-Sun 10-15h
€ **Entrada gratuita / Free entry**

→ MUSEO TIFLOLÓGICO

- 📍 La Coruña, 18
📞 91 589 42 19
🏠 ESTRECHO
🕒 Mar-vier / Tues-Fri 10-15h & 16-19h; Sáb / Sat 10-14h
€ **Entrada gratuita / Free entry**
🚶 Lun, dom y fest / Mon, Sun & hols

→ PALACIO DE LIRIA

- 📍 Princesa, 20
🏠 PLAZA DE ESPAÑA / VENTURA RODRÍGUEZ
🕒 Mar-dom / Tues-Sun 10-12:45h (último acceso / last visit) & 16-18h (último acceso / last visit); Lun / Mon 10-12:45h (último acceso / last visit)
€ Desde / From **15€ (Gratis 1 sesión / 1 free session: Lun no festivos / Mon that are not holidays 10h)**

→ MUSEO DEL TRAJE

- 📍 Avda. de Juan Herrera, 2
📞 91 550 47 00
🏠 CIUDAD UNIVERSITARIA
🕒 Mar-sáb / Tues-Sat 9:30-19h;
Dom y fest / Sun & hols 10-15h
€ **3€ (Gratis / Free: Sáb desde / Sat from 14h & Dom / Sun)**

→ PALACIO REAL DE EL PARDO

- 📍 Manuel Alonso, s/n. El Pardo
🕒 Mar-dom / Tues-Sun 10-19h
€ **9€ (Gratis / Free: Miér y dom 15-19h para ciudadanos de la UE & Iberoamérica / Weds & Sun 15-19h for EU & South American citizens)**

→ PALACIO REAL DE MADRID

- 📍 Bailén, s/n
🏠 ÓPERA
🕒 Lun-sáb / Mon-Sat 10-19h; Dom / Sun 10-16h
€ **18€ (Gratis / Free: Lun-jue para ciudadanos de la UE & Iberoamérica / Mon-Thur for EU & South American citizens: 17-19h)**

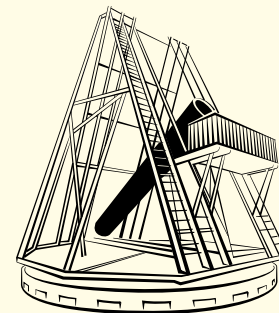
→ REAL ACADEMIA DE BELLAS ARTES DE SAN FERNANDO

- 📍 Alcalá, 13
📞 91 524 08 64
🏠 SOL / SEVILLA
🕒 Mar-vier, dom y fest / Tues-Fri, Sun & hols 10-15h; Hasta / Until 27 Jun: Sáb / Sat 10-19h
€ **10€ (Gratis / Free: Mar-vier no festivos / Tues-Fri that are not holidays 13:30-15h)**



→ REAL FÁBRICA DE TAPICES

- 📍 Fuenterrabía, 2
📞 91 434 05 50
🏠 MENÉNDEZ PELAYO
🕒 Lun-jue / Mon-Thur 10, 11, 12, 13 & 16h; Vier / Fri 10, 11, 12 & 13h; En inglés / In English Mar y jue / Tues & Thur 9h (Imprescindible reserva / Prior booking required visitasmuseo@realfabricadetapices.com)
€ **6€ (Gratis / Free: Lun / Mon 10h)**

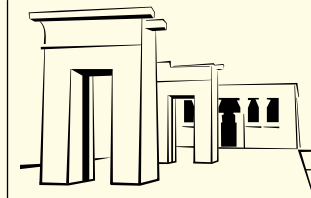


→ REAL OBSERVATORIO DE MADRID

- 📍 Alfonso XII, 3
📞 91 597 95 64
🏠 ATOCHA
🕒 Sáb-dom / Sat-Sun 10:30 & 12:30h
€ **7€**

→ REAL MONASTERIO DE LA ENCARNACIÓN

- 📍 Plaza de la Encarnación, 1
🏠 ÓPERA
🕒 Mar-sáb / Tues-Sat 10-14h & 16-18:30h; Dom y fest / Sun & hols 10-15h
€ **9€ (Gratis / Free: Miér y jue para ciudadanos de la UE & Iberoamérica / Weds & Thur for EU & South American citizens: 16-18:30h)**



→ TEMPLO DE DEBOD

- 📍 Ferraz, 1
📞 91 366 74 15
🏠 PLAZA DE ESPAÑA / VENTURA RODRÍGUEZ
🕒 Mar-dom y fest / Tues-Sun & hols 10-20h; Desde / From 15 Jun: Mar-dom y fest / Tues-Sun & hols 10-19h
€ **Entrada gratuita / Free entry**

DIVERSIÓN EN ENTERTAINMENT

→ PARQUE DE ATRACCIONES DE MADRID

📍 Casa de Campo
📞 91 200 07 95
🚶 BATÁN

🕒 3-5 & 10-12 Jun 11-19h; 15-19 & 22-26 Jun 11-21h; Sáb / Sat & 21, 28, 29 & 30 Jun 12-22h; 7 & 14 Jun 12 & 21h

€ Desde / From **23,90€**
parquedeatracciones.es

Ven a disfrutar de impresionantes montañas rusas, emociones de altura o divertidos encuentros con personajes de Nickelodeon como Bob Esponja o las Tortugas Ninja.

Come along with friends and family and be prepared to ride heart stopping roller coasters, climb to vertiginous heights and meet Sponge Bob, Ninja Turtles and other Nickelodeon characters.

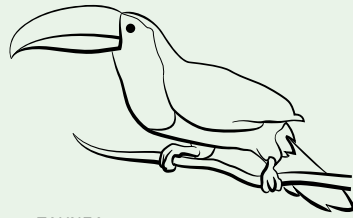
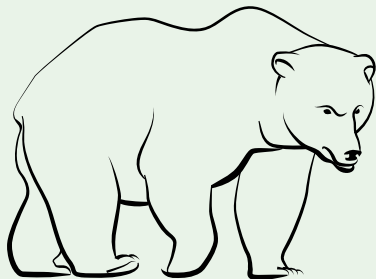
→ ZOO AQUARIUM MADRID

📍 Casa de Campo, s/n
📞 91 154 74 79
🚶 CASA DE CAMPO

🕒 Lun-dom / Mon-Sun 11-20h
€ Desde / From **19,90€**
zoomadrid.com

En total, más de 6000 animales, entre ellos numerosas crías recién nacidas que fascinan a los niños.

Here you'll find over 6,000 animals, including lots of baby animals who kids just love.



→ FAUNIA

📍 Avda. de las Comunidades, 28
📞 91 154 74 82
🚶 VALDEBERNARDO

🕒 Lun-vier / Mon-Fri 11-19h; Sábdom / Sat-Sun 11-20h
€ Desde / From **16,90€**
faunia.es

Descubre a los habitantes que viven en Faunia. Disfruta de la Naturaleza y aprende sobre la biodiversidad de nuestro planeta a través de cuatro ecosistemas y 15 áreas temáticas.

Discover Faunia's inhabitants. Enjoy its 4 ecosystems and 15 theme areas that teach us about the planet's biodiversity.

→ ATLANTIS AQUARIUM

📍 Centro Comercial Intu Xanadú Carretera A-5 (Salidas / Exits 22 & 25). Arroyomolinos
📞 91 078 00 81

🕒 1-4, 8-11 & 15-18 Jun 12-20h; Vier y dom / Fri & Sun & 22-25 & 29-30 Jun 12-21h; Sáb / Sat 12-22h
€ Desde / From **9,90€**
atlantisaquarium-madrid.es

Tiburones gato, pirañas rojas, estrellas de mar, peces globo... En total, más de 10.000 animales de diferentes ecosistemas acuáticos.

Nurse sharks, red-bellied piranhas, starfish, pufferfish... 10,000 animals, from different aquatic ecosystems, make for a true underwater adventure.

→ CASITA MUSEO DE RATÓN PÉREZ / RATÓN PÉREZ HOUSE MUSEUM

📍 Arenal, 8. 1ª Planta
📞 91 522 69 68; WhatsApp (reservas / reservations): 634 74 27 68
🚶 SOL / ÓPERA / CALLAO
🕒 Consultar web / Check the website
€ **7€**
casamuseoratonperez.es

Luis Coloma escribió un cuento con Ratón Pérez como protagonista para calmar al entonces niño Alfonso XII, que acababa de perder un diente de leche. Este querido personaje vivía en este mismo lugar, donde en la actualidad un museo hace las delicias de los más pequeños.

Luis Coloma wrote a story about Pérez the Mouse (the Spanish equivalent of the tooth fairy) to comfort King Alfonso XIII when he was a child and had just lost one of his milk teeth. This much-loved character used to live right here, where a museum now delights youngsters from far and wide.

→ PARQUE WARNER MADRID

📍 San Martín de la Vega
📞 91 200 07 92
🚶 VILLAVERDE BAJO-CRUCE
(Desde allí, autobús 412 / From the Metro station, take bus 412); Tren de Ceganías / Cercanías Regional Train: PINTO (Desde allí, autobús 413; From the train station, take bus 413); Autobús desde la estación Méndez Álvaro / Bus from Méndez Álvaro)
🕒 1-5, 8-12 & 15-19 Jun 12-20h; Sáb / Sat 12-0:00h; Dom / Sun & 22-26 & 29-30 Jun 12-22h
€ Desde / From **32,90€**
parquewarner.com

Un lugar para sentirse una estrella, experimentar la tarea de los especialistas de Hollywood o salir en la foto con tus personajes preferidos.

Feel like a film star for a day, experience the risky task of Hollywood stunt people or have your photo taken with your favourite cartoon character.

→ EMBARCADERO DEL PARQUE DE EL RETIRO / EL RETIRO PARK LAKE

📍 Parque de El Retiro Paseo de Colombia, 2
📞 91 574 40 24
🚶 RETIRO
🕒 Desde / From 10h
€ Desde / From **6€**

El Parque de El Retiro, creado en el siglo XVII como lugar de descanso para los monarcas, es el gran pulmón verde de la ciudad. Montar en las barcas del estanque que preside la estatua de Alfonso XII es una de las actividades favoritas de los madrileños.

Built in the 17th century as a retreat for the monarchs, El Retiro Park is the city's green lung. Going for a boat ride on the lake, which is presided over by the statue of Alfonso XII, is a favourite pastime among Madrileño.

→ TEATRO DE TÍTERES DE EL RETIRO / EL RETIRO PUPPET THEATRE

📍 Parque de El Retiro.
Acceso / Access Plaza de la Independencia, s/n
🚶 RETIRO
🕒 Consultar web / Check the website teatrotiteresretiro.es

Casi todos los sábados y domingos del año, el Teatro de Títeres de El Retiro acoge espectáculos de marionetas.

El Retiro Puppet Theatre hosts puppet shows almost every Saturday and Sunday of the year.



→ ESPACIO ABIERTO QUINTA DE LOS MOLINOS

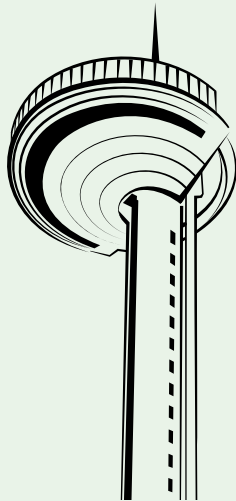
📍 Parque Quinta de los Molinos.
Juan Ignacio Luca de Tena, 20
🚶 SUANZES
🕒 Consultar web / Check the website espacioabiertoqm.com

En esta antigua finca agrícola de estilo mediterráneo, conocida por sus almendros, se sitúa el Espacio Abierto Quinta de los Molinos, un centro de creación y aprendizaje que ofrece salas de juegos, talleres, espectáculos, teatro, proyecciones o conciertos para bebés, niños y adolescentes.

Once an area of agricultural land, this Mediterranean-style park, known for its beautiful almond trees, is now home to Espacio Abierto Quinta de los Molinos, a cultural centre for creativity and learning. It features play areas, workshops, performances, theatre shows, screenings and concerts for toddlers, children and teenagers.

Todos estos espacios pueden sufrir cambios de horarios y precios. Consultar en webs.

All leisure facility timetables and prices are subject to change. Check the relevant website.



→ FARO DE MONCLOA

📍 Avda. de la Memoria, 2
📞 91 056 31 46

↔ MONCLOA

🕒 Mar-dom / Tues-Sun & 29 Jun

9:30-20h (última subida / last visit 19:30h)

€ 4€; Niños (7-14 años): 2€; Menores

de 6 años: 1€ / 4€; Kids (7-14): 2€;

Kids under 6: 1€.

tienda.madrid-destino.com

Este espectacular mirador de la ciudad ofrece una sorprendente panorámica a 92 metros de altura.

The city's observation deck offers spectacular panoramic views over Madrid from 92 meters high.

→ MIRADOR MADRID

→ Palacio de Cibeles

📍 Plaza de Cibeles, 1

📞 91 480 00 08

↔ BANCO DE ESPAÑA

🕒 Mar-dom / Tues-Sun 10:30-14h & 16-19:30h (última subida / last visit 13:30 & 19h)

€ 4€; Niños (2-14 años): 2€;

Menores de 6 años: 1€ / 4€;

Kids (2-14): 2€; Kids under 6: 1€

tienda.madrid-destino.com

Situado en la octava planta, a 70 metros de altura. Desde él se ve todo el centro de la ciudad y el Barrio de Salamanca... Las visitas se realizan cada 30 minutos.

This observation deck is located on the eighth floor at a height of 70 metres. It offers a views over the whole of the city centre and the Salamanca district... Visits take place every 30 minutes.

→ TOUR BERNABÉU

📍 Estadio Bernabéu.

Avda. Concha Espina, 1

📞 91 398 43 70

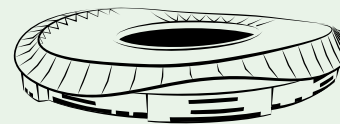
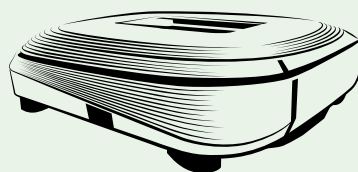
↔ SANTIAGO BERNABÉU

Consultar horarios y precios en /

Check timetables and prices at realmadrid.com/tour-bernabeu

El Tour del Bernabéu permite el acceso a uno de los estadios más emblemáticos del mundo para conocer la historia del Real Madrid. A través de las pantallas interactivas podremos revivir momentos inolvidables en su museo, en el que se exhiben sus 15 Champions League.

Tour Bernabéu invites visitors to one of the most emblematic stadiums in the world to learn more about the history of Real Madrid. At the museum, you can relive some of the team's most memorable moments with the museum's interactive screens and see 15 Champions League trophies up close.



→ ATLETI TOUR & MUSEUM

📍 Riyadh Air Metropolitano.

Avda. Luis Aragonés, s/n

(acceso / access Puerta 10)

📞 91 365 09 31 / 91 726 04 03

↔ ESTADIO METROPOLITANO

Consultar horarios y precios en / Check timetables and prices at atleticodemadrid.com

Un recorrido por el estadio del club Atlético de Madrid, que incluye el acceso al vestuario del equipo rojiblanco, al túnel por el que acceden los jugadores al terreno de juego, a la zona mixta y a la sala de prensa.

A tour of Atlético de Madrid's stadium, including entry to the red and white team's changing room, the tunnel the players pass through when entering the pitch, the mixed area and the press room.

→ LEGENDS. THE HOME OF FOOTBALL

📍 Carrera de San Jerónimo, 2

↔ SOL

🕒 Lun-jue / Mon-Thur 10-20:30h;

Vier / Fri 10-21:30h; Sáb / Sat 10-

22:30h; Dom y / Sun 10-22h

€ Desde / From 14€

legends.football

Son 6000 las piezas que componen esta colección, aunque solo están expuestas 500. Hay de todo: balones, botas, medallas, trofeos... Pero, sobre todo, camisetas. Indumentarias históricas de Di Stéfano, Pelé, Maradona, Cruyff, Messi y Cristiano Ronaldo, forman parte, entre otras muchas, de las grandes joyas de la corona de este museo.

The collection consists of 6,000 items, although only 500 are on display. There are balls, football boots, medals and trophies, but more than anything, there are football jerseys. Historic kits worn by Di Stéfano, Pelé, Maradona, Cruyff, Messi and Cristiano Ronaldo, among many others, are the jewel in the crown of this museum.



→ F1® ARCADE MADRID

📍 Paseo de la Castellana, 103

↔ SANTIAGO BERNABÉU

🕒 Lun-miér / Mon-Weds 12-00h;

Jue / Thur 12-01h; Vier / Fri 12-02h;

Sáb / Sat 11-02h; Dom / Sun 11-00h

€ DESDE / FROM 19,95€

f1arcade.com

Un lugar para quedar, pilotar, comparar tiempos y comentar la carrera en un entorno dedicado a vivir la Fórmula 1®. Cuenta con más de 65 simuladores de última generación y cinco niveles de habilidad, además de una propuesta gastronómica diseñada para compartir.

The ultimate place to meet, race, compare lap times and discuss the action in a space devoted to living and breathing Formula 1®. It features over 65 state-of-the-art simulators across five skill levels, as well as a dining experience designed for sharing.

VISITAS GUIADAS / GUIDED TOURS

Hasta el mes de septiembre, el programa *Te faltan calles* nos propone tres visitas por Usera, Retiro y El Capricho (de viernes a domingo). Además, continúan las visitas guiadas accesibles: *Esencia del Madrid histórico*, *Madrid moderno y contemporáneo*, *Madrid cristiano, judío y musulmán*, *La nueva Plaza de España*, *Cervantes y las letras* y *Símbolos y secretos de Madrid* (de viernes a domingos). Inscripciones: Centro de Turismo Plaza Mayor (Plaza Mayor, 27) y turismo@esmadrid.com.

Until September, the programme *You Need to Get Out More* invites visitors to discover Usera, Retiro and El Capricho through tours running Friday to Sunday. The city also continues to offer accessible itineraries: *Essence of Historic Madrid*; *Modern and Contemporary Madrid*; *Christian, Jewish and Muslim Madrid*; *The New Plaza de España*; *Cervantes and Literary Madrid*; and *Symbols and Secrets of Madrid* (Fri-Sun). Sign up at the Plaza Mayor Tourist Information Centre (No. 27 Plaza Mayor) or via turismo@esmadrid.com. Please note all tours are conducted in Spanish.

Todos los centros de ocio pueden sufrir cambios de horarios y precios. Consultar en webs y esmadrid.com

All leisure facility timetables and prices are subject to change. Check the relevant website and esmadrid.com

DA TOS UTI LES USE FUL IN IN FOR MA TION

→ AEROPUERTO ADOLFO SUÁREZ MADRID - BARAJAS / AIRPORT

📍 Avda. de la Hispanidad, s/n
☎ 91 321 10 00
📍 AEROPUERTO T1-T2-T3 /
AEROPUERTO T4
Autobuses / Bus Lines
- Bus Express:
Desde / From Atocha 6-23h; Desde /
From Cibeles 23:30-6h. Paradas /
Stops: O'Donnell, T1, T2, T4.
- Autobús / Bus line 101 desde /
from Canillejas (T1, T2)
- Autobús / Bus line 200 desde /
from Avenida de América (T1, T2,
T4) - Líneas interurbanas / Long-
distance buses
822 (T1, T2, T3), 827 & 828 (T4)
Autobús Lanzadera / Shuttle bus
Servicio especial gratuito que
conecta las cuatro terminales.
Special free connection service
between the four terminals.
Tren de Cercanías / Suburban Trains
Línea / Line C-1, Chamartín-Clara
Campoamor - T4.

→ TAXI

☎ Radio Teléfono Taxi: 91 547 85 00;
Tele Taxi: 91 371 21 31; Radio Taxi
Gremial: 91 447 32 32 / 91 447 51 80

MADRID CITY CARD

La tarjeta turística oficial de la ciudad de Madrid combina el abono de transporte para turistas con facilidades y descuentos para acceder a una treintena de recursos culturales y de ocio. Está disponible en dos modalidades (adultos y niños) y puede adquirirse con duración de uno (10,30€), dos (17,50€), tres (23,10€), cuatro (27,80€) y cinco días (33,40€) consecutivos (niños: 50% de descuento en las tarifas). Toda la información en: citycard.esmadrid.com



→ EN BICICLETA / BY BIKE

La ciudad de Madrid cuenta con un parque de bicicletas eléctricas disponibles en la zona centro y parte de los distritos de Arganzuela, Retiro, Moncloa-Aravaca, Chamberí, Moratalaz, Usera, Latina, Carabanchel, Puente de Vallecas, San Blas-Canillejas, Vicálvaro, Villaverde y Fuencarral-El Pardo. A través del tótem de cada una de las estaciones, se proporciona a los usuarios una tarjeta válida para 1, 3 o 5 días que se factura al final del periodo seleccionado. Madrid makes electric bicycles available through the BiciMAD service. You will find them throughout the city centre and in some parts of the Arganzuela, Retiro, Moncloa-Aravaca, Chamberí, Moratalaz, Usera, Latina, Carabanchel, Puente de Vallecas, San Blas-Canillejas, Vicálvaro, Villaverde and Fuencarral-El Pardo. You will be issued a 1, 3 or 5 day pass by the terminal at the bike docking station, and you will be charged at the end of the selected period based on your use of the service. www.bicimad.com

Madrid's official sightseeing pass includes a tourist travel card and allows you to enjoy benefits and discounts on over thirty of the city's cultural and leisure attractions. The pass varies in price depending on the number of consecutive days it's valid for: one (€10.30), two (€17.50), three (€23.10), four (€27.80) or five days (€33.40), and on whether you purchase an adult or a child pass (children get 50% off the price). For more information, visit citycard.esmadrid.com/en

→ ESTACIÓN PRÍNCIPE PÍO / LOCAL TRAIN STATION

📍 Paseo de la Florida, esquina
Cuesta de San Vicente
📍 PRÍNCIPE PÍO

→ ESTACIÓN SUR DE AUTOBUSES / BUS STATION

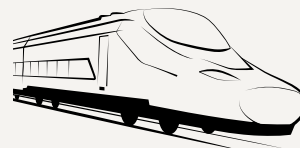
📍 Méndez Álvaro, 83
☎ 91 468 42 00 / 91 468 45 11
📍 MÉNDEZ ÁLVARO
www.estaciondeautobuses.com
Desde aquí operan / Main bus
companies
Alsa: 902 42 22 42
Socibus: 902 22 92 92
Avanza Bus: 91 272 28 32

→ TRENES / RAILWAY

☎ 91 232 03 20
www.renfe.com

→ ESTACIÓN DE MADRID- CHAMARTÍN-CLARA CAMPOAMOR / TRAIN STATION

📍 Agustín de Foxá, s/n
☎ 912 32 03 20: Información
Teléfonica y Reserva de Billetes /
Information and Bookings
📍 CHAMARTÍN
🕒 Horario de Estación / Opening
hours 4:30-00:30h



→ ESTACIÓN DE MADRID- PUERTA DE ATOCHA-ALMUDENA GRANDES / TRAIN STATION

📍 Glorieta del Emperador Carlos V
☎ 91 243 23 43
📍 ATOCHA
🕒 Horario de Estación / Opening
hours 5-1h

→ INFORMACIÓN TURÍSTICA / TOURIST INFORMATION

→ Centro de Turismo Plaza Mayor /
Plaza Mayor Tourist Centre
📍 Plaza Mayor, 27
☎ 91 578 78 10
📍 SOL / ÓPERA
🕒 Lun-dom / Mon-Sun 10-20h

→ Plaza del Callao

📍 CALLAO
🕒 Lun-dom / Mon-Sun 10-18h

→ Paseo del Prado

📍 Plaza de Cánovas del Castillo:
Frente al Museo del Prado / In front
of the Prado Museum
📍 ESTACIÓN DEL ARTE / BANCO
DE ESPAÑA
🕒 Lun-dom / Mon-Sun 10-18h

→ Museo Reina Sofía

📍 Santa Isabel, 52. Junto al Museo
Reina Sofía / Next to Reina Sofía
Museum
📍 ESTACIÓN DEL ARTE
🕒 Lun-dom / Mon-Sun 10-14h &
14:30-18h

→ Estadio Bernabéu / Bernabéu Stadium

📍 Paseo de la Castellana, 138
📍 SANTIAGO BERNABÉU
🕒 Lun-dom / Mon-Sun 10-14:30h
& 15-18h

→ Palacio Real / Royal Palace

📍 Requeña, esquina Bailén
📍 ÓPERA / PLAZA DE ESPAÑA
🕒 Lun-dom / Mon-Sun 10-18h

→ CentroCentro

📍 Plaza de Cibeles, 1
📍 BANCO DE ESPAÑA
🕒 Mar-dom / Tues-Sun 10-20h

→ Cuesta de Moyano

📍 Claudio Moyano. Caseta 1
📍 ATOCHA / ESTACIÓN DEL ARTE
🕒 Lun-dom / Mon-Sun 10-14:30h
& 15-18h

→ Aeropuerto Adolfo Suárez - Ma- drid Barajas / Airport Terminal 2

📍 Llegadas entre salas 5 y 6 /
Arrivals between lounges 5 & 6
📍 AEROPUERTO T1 - T2 - T3
🕒 Lun-dom / Mon-Sun 9-21:30h

→ Terminal 4

📍 Llegadas Sala 10 / Arrivals
Lounge 10.
📍 AEROPUERTO T4
🕒 Lun-dom / Mon-Sun 9-21:30h

→ TIENDA CASA DE LA PANADERÍA

📍 Plaza Mayor, 27
📍 SOL / ÓPERA
🕒 Lun-dom / Mon-Sun 9-20h
Productos de artesanía con tradi-
ción. El mejor lugar para encontrar
un recuerdo de tu visita a Madrid.
Selling traditional artisan products,
this is the best place to find a unique
souvenir of your visit to Madrid.

→ EMERGENCIAS / EMERGENCIES

☎ 112

→ OBJETOS PERDIDOS / LOST AND FOUND

📍 Paseo del Molino, 7
☎ 91 529 82 10

SIMBOLOGÍA Key

- Estación accesible / ascensor
Step-free access / lift
- Transbordo corto
Metro interchange
- Transbordo largo
Metro interchange with long walking distance
- Cambio de tren
Change of trains
- Metro Ligero
Light Rail
- Cercanías
Suburban railway
- Autobuses interurbanos
Suburban buses
- Autobuses largo recorrido
Interregional bus station
- Terminal autobuses nocturnos
Night bus line terminal
- Autobús express aeropuerto
Airport express bus
- Estación de tren
Railway station
- Aeropuerto / Airport
Adolfo Suárez Madrid-Barajas
- Zonas tarifarias
Fare zones
- ATENCIÓN A LA TARIFA**
Validación a la SALIDA
PAY THE RIGHT FARE
Ticket checked at the EXIT
- Atención al cliente
Customer Service
- Objetos perdidos
Lost and found
- Bibliometro
Metro Library
- Productos oficiales Metro
Official Metro merchandising
- Aparcamiento disuasorio gratuito
Free park and ride
*Excepto días con evento
*Excepto días with event
- Aparcamiento disuasorio de pago
Paid park and ride
- Estacionamiento de bicicletas
Bicycle parking
- Espacio histórico de Metro
Metro historical space
- Metrocaca
- Tramo temporalmente cerrado
Section temporarily closed

¿Necesitas ayuda?
Need help?

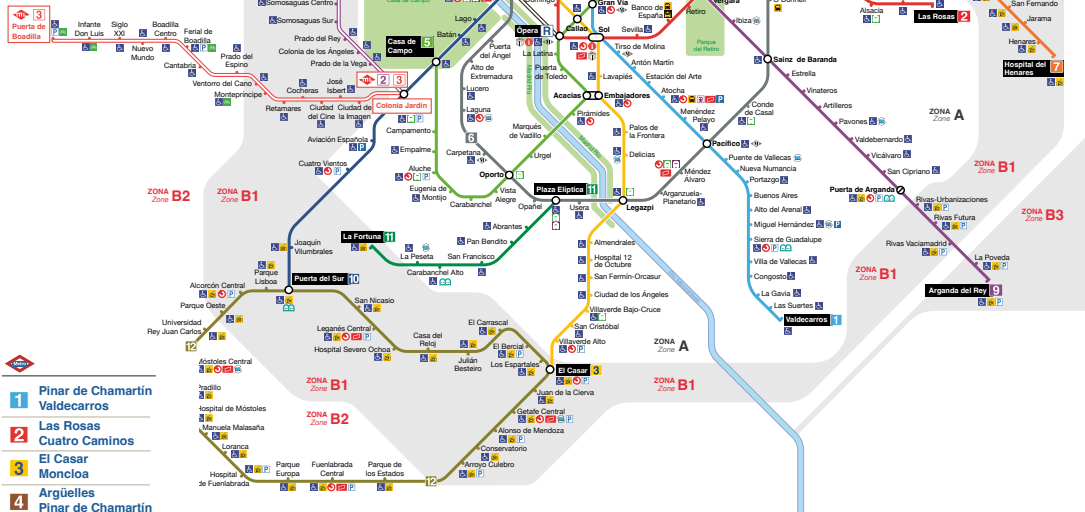
Personal de estaciones e interfonos
Staff and interphones



900 444 404

HORARIO Opening times

Todos los días de 06:00 a 01:30 h.
Every day from 6:00 a.m. to 1:30 a.m.



- 1** Pinar de Chamartín
Valdecarros
- 2** Las Rosas
Cuatro Caminos
- 3** El Casar
Moncloa
- 4** Argüelles
Pinar de Osuna
- 5** Alameda de Osetua
Casa de Campo
- 6** Circular
- 7** Hospital del Henares
Pitis
- 8** Nuevos Ministerios
Aeropuerto T4
- 9** Paco de Lucía
Arganda del Rey
- 10** Hospital Infanta Sofía
Puerta del Sur
- 11** Plaza Elíptica
La Fortuna
- 12** MetroSur
- R** Ópera
Príncipe Pío



- 1** Pinar de Chamartín
Las Tablas
- 2** Colonia Jardín
Estación de Aravaca
- 3** Colonia Jardín
Puerta de Boadilla



CIRCUS RONALDO SWING



18 > 21 JUN

21

MAY

21

JUN

Sala pequeña - Margarita Xirgu

Hamlet.01

SERGI BELBEL

Dirección

Sergi Belbel

Con Enric Cambray



16

JUN

26

JUL

Sala principal

La escopeta nacional

LUIS GARCÍA-BERLANGA Y RAFAEL AZCONA

Dirección

Juan Echanove

Con José Ramón Arredondo, Chusa Barbero Ángel Burgos, Javi Coll, Salva Duyat, Patxi Freytez, Ángel Galán, Luisa Martín, Elisa Matilla, Javier Mora, Verónica Morejón, Manuel Pico, David Pinilla, Pere Ponce, Marta Ribera, Chema Ruiz, Pedro Mari Sánchez, Enrique Viana y Eugenio Villota



30

JUN

26

JUL

Sala pequeña - Margarita Xirgu

Farsa y licencia de la reina castiza

RAMÓN DEL VALLE-INCLÁN

Versión y dirección

Ana Zamora

Con Miguel Ángel Amor, Paula Iwasaki, Alejandro Pau, Aisa Pérez, Rafael Ortiz e Isabel Zamora

